



Ciagniki

ARION

660 650 630 610

550 530 510

**CLAAS**





ARION 600 / 500.  
Wspiera tam, gdzie może.

Jeden z naszych najbardziej popularnych ciągników jeszcze bardziej zyskuje na popularności dzięki szeregowi nowych funkcji opracowanych przez konstruktorów we współpracy z użytkownikami ARION. Ktoś, kto każdego dnia pracuje na polu, dokładnie wie, czego potrzebuje.

**Więcej niż inne.**

- Większe wsparcie: samouczący się system wspomagania operatora CEMOS odczuwalnie ułatwia pracę
- Większa elastyczność: CEBIS wyświetla obraz z dwóch kamer i steruje urządzeniami ISOBUS
- Większa opłacalność: ograniczenie liczby obrotów silnika oszczędza paliwo
- Większa dokładność: wystarczy naciśnięcie przycisku, aby włączyć tylny WOM, a następnie aktywować pamięć prędkości obrotowych silnika
- Większy komfort: zachęcamy do wypróbowania stanowiska pracy ze skórzaną kierownicą, zestawem głośnomówiącym oraz otwieranym do tyłu lukiem dachowym



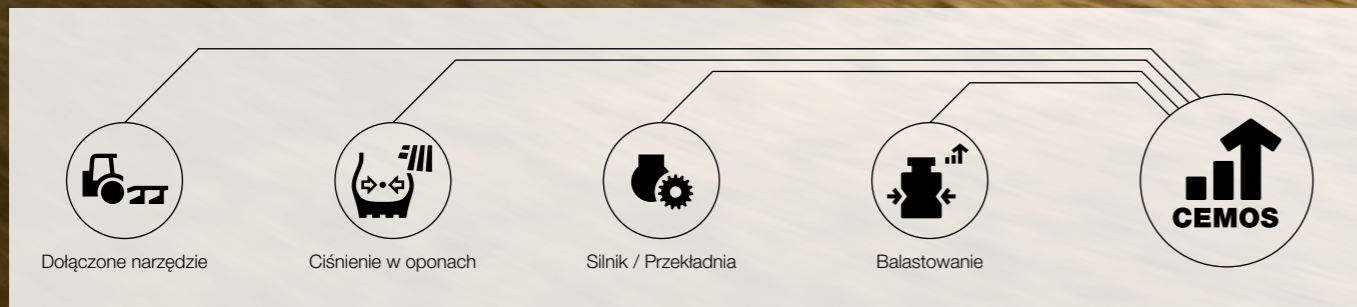
Operatorzy z CEMOS są nie do pokonania.  
Strona 60



Obrazy z kamery w CEBIS.  
Regulacja i przejrzystość.  
Strona 47



CEBIS z funkcją ISOBUS.  
Wystarczy podłączyć narzędzie  
i zacząć pracę.  
Strona 47



Ograniczenie liczby obrotów silnika. Jeszcze większa oszczędność paliwa.  
Strona 21



Skórzana kierownica i Bluetooth.  
Komfort dostępny na życzenie.  
Strona 55



Tyłny WOM. Odpowiednia liczba obrotów silnika dla każdego urządzenia.  
Strona 28

<b>Innowacje</b>	<b>4</b>
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>6</b>
Silnik	8
CMATIC	10
HEXASHIFT	18
Budowa	24
WOM	28
Hydraulika	30
Tyłny podnośnik	32
Podnośnik przedni	34
Ładowacz czołowy	36
<b>Kabina i komfort</b>	<b>38</b>
Wersje	40
Wyposażenie CEBIS	42
Wyposażenie CIS+	48
Wyposażenie CIS	50
Wyświetlacz CIS	52
Komfort	54
<b>Systemy wspomaganie operatora i zarządzanie danymi</b>	<b>58</b>
CEMOS	60
Zarządzanie na nawrotach CSM	62
GPS PILOT CEMIS 1200	64
GPS PILOT CEMIS 1200 / funkcje ISOBUS	66
Zarządzanie danymi	68
Obsługa codzienna	70
CLAAS Service & Parts	72
Zalety	74
Dane techniczne	75



Większa innowacyjność: tutaj więcej szczegółów.

[arion600-500.claas.com](http://arion600-500.claas.com)

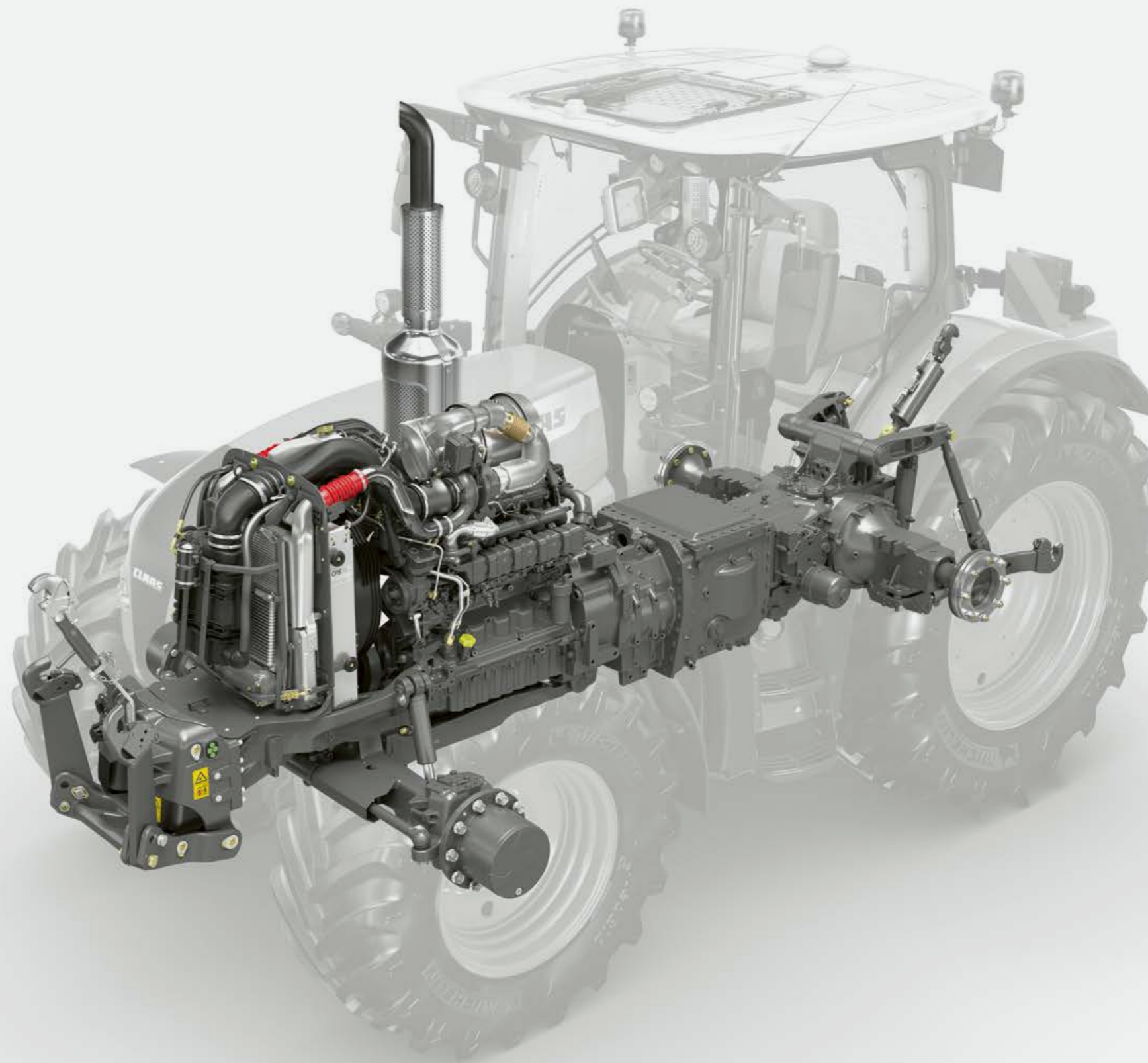
Nasz układ napędowy to efekt współdziałania dobrze dobranych komponentów.

Maszyna CLAAS to coś więcej niż tylko suma jej elementów. Wysoka sprawność jest możliwa tylko wtedy, gdy części są wzajemnie dopasowane i odpowiednio współdziałają.

Pod nazwą CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) łączymy komponenty w inteligentny system napędowy.

Pełna moc silnika tylko wtedy, gdy jest potrzebna. Podzespoły, które pasują do zastosowań maszyn.

Oszczędzająca paliwo technologia, która szybko się zwraca dla przedsiębiorstwa.



# Ponieważ stała moc jest równie ważna jak czysta siła.

## Mocne serce.

- Silniki DPS Powertech o pojemności skokowej 4,5 lub 6,8 l
- ARION 500: silniki 4-cylindrowe z rzędownym turbodoładowaniem (niezwykle szybko reagująca mała turbina doładowania oraz turbosprężarka Wastegate)
- ARION 600: silniki 6-cylindrowe z turbosprężarką VGT
- Wtrysk Common Rail z ciśnieniem 1800 barów
- Technologia 4-zaworowa i chłodnica powietrza doładowania
- ARION 600: dwie prędkości obrotowe na biegu jałowym (650 i 800 obr./min) z automatycznym dopasowaniem zmniejszając zużycie paliwa na postoju
- Visctronic – sterowanie wentylatora

Określona przez CLAAS charakterystyka silnika oddaje do dyspozycji operatora pełny moment obrotowy w szerokim zakresie liczby obrotów. Zapewnia to stałą moc i jej rozwinięcie wtedy, gdy jest konieczna. Praca z niską liczbą obrotów oraz maksymalnym momentem obrotowym WOM ECO pozwala oszczędzić paliwo, a jazda ze znamionową liczbą obrotów oraz wykorzystaniem pełnej rezerwy mocy nie stanowi problemu.

## Wydajna turbosprężarka.

Dzięki automatycznemu dopasowaniu turbosprężarka VGT w ARION 600 zapewnia optymalne ciśnienie doładowania przy każdych obrotach silnika. W ARION 500 połączono szybki czas reakcji małej turbosprężarki przy niskiej liczbie obrotów z wydajnością dużej turbosprężarki Wastegate. Tego rodzaju układ zapewnia wyjątkową dynamikę silników 4-cylindrowych w całym zakresie liczby obrotów.

Dzięki zależnemu od obciążenia i liczby obrotów sterowaniu zarówno silniki 6- jak i 4-cylindrowe oferują wysoki moment obrotowy już przy niskiej liczbie obrotów.



**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## ARION 660 CMATIC.

Dzięki inteligentnemu sterowaniu elektronicznemu CLAAS POWER MANAGEMENT (CPM) moc rozwijana przez ARION 660 CMATIC sięga 205 KM. 20 KM mocy Boost jest do dyspozycji podczas pracy z WOM i w transporcie oraz dla napędu wentylatora. W efekcie zwiększeniu uległy wydajność i wszechstronność ARION 660 CMATIC.

ARION	Moc maksymalna (KM) ECE R 120
660	185 + 20 z CPM <sup>1</sup>
650	185
630	165
610	145
550	165
530	145
510	125

<sup>1</sup> CPM (CLAAS POWER MANAGEMENT)



## Stage V dzięki filtrowi spalin i mocznikowi.

We wtórnym obiegu spalin (EGR) część spalin z silnika jest mieszana z zassanym świeżym powietrzem. W efekcie spalanie w silniku zachodzi wolniej, a jego temperatura nie jest tak wysoka. Sprawdzone połączenie katalizatora oksydacji spalin (DOC) i niewymagającego konserwacji filtra cząstek stałych (DPF) ogranicza zawartość węglowodorów i cząstek sadzy w spalinach.

SCR oznacza selektywną redukcję katalityczną. W procesie tym pozostające w spalinach tlenki azotu są przekształcane w wodę i czysty azot za pomocą syntetycznego roztworu mocznika (Adblue<sup>2</sup>).

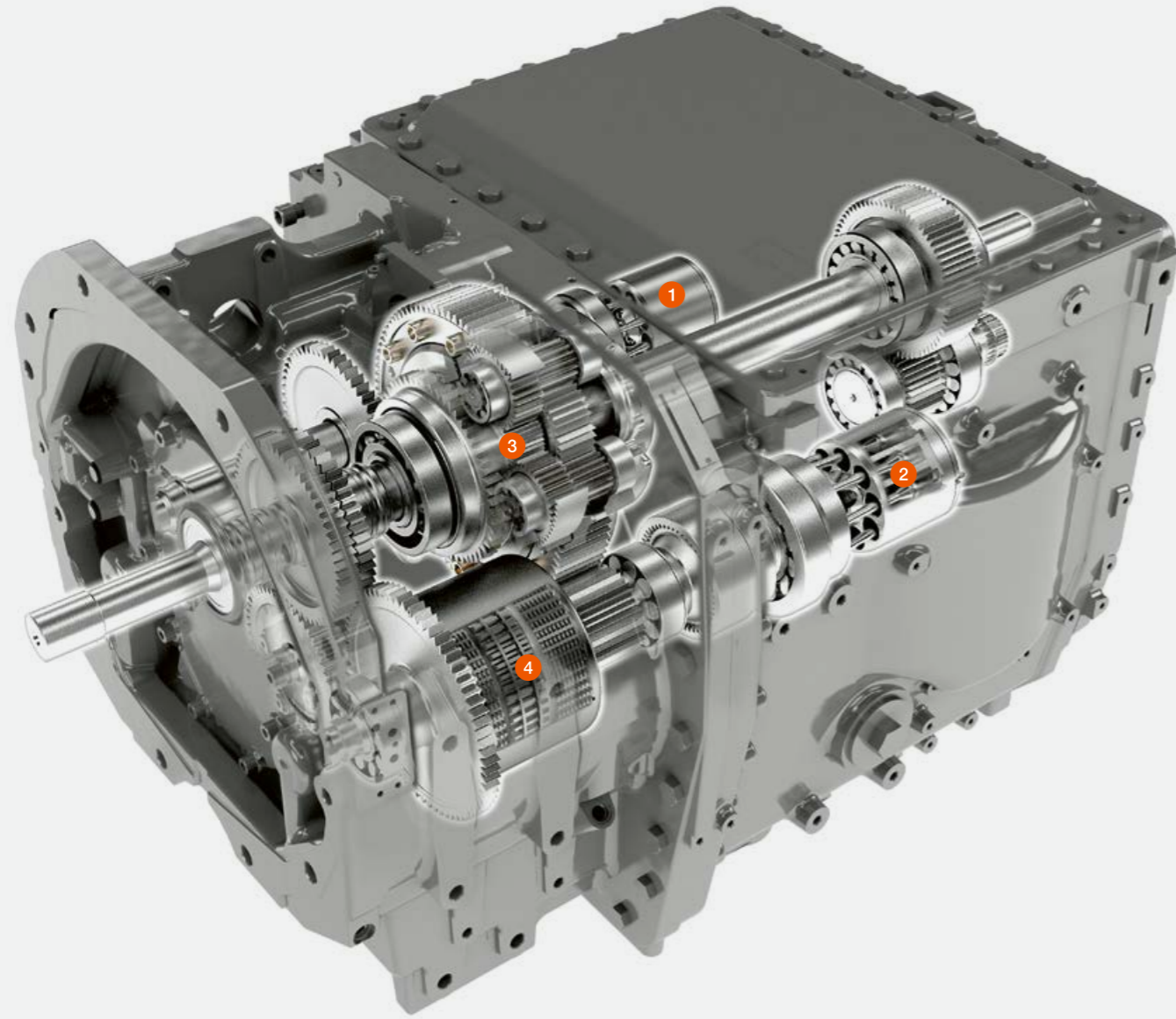
## Visctronic – ekonomiczne sterowanie wentylatora.

Elektroniczne sterowanie wentylatora Visctronic umożliwia precyzyjne dopasowanie jego liczby obrotów. Do regulacji wykorzystuje się tu temperaturę silnika, zasysanego powietrza oraz liczbę obrotów przekładni i silnika, jak też stan roboczy sprężarki klimatyzacji. Zredukowana liczba obrotów wentylatora zmniejsza poziom hałasu i oszczędza cenne paliwo.

<sup>2</sup> Adblue jest zarejestrowanym znakiem VDA.

CMATIC.

Po prostu komfortowa, bezstopniowa jazda.

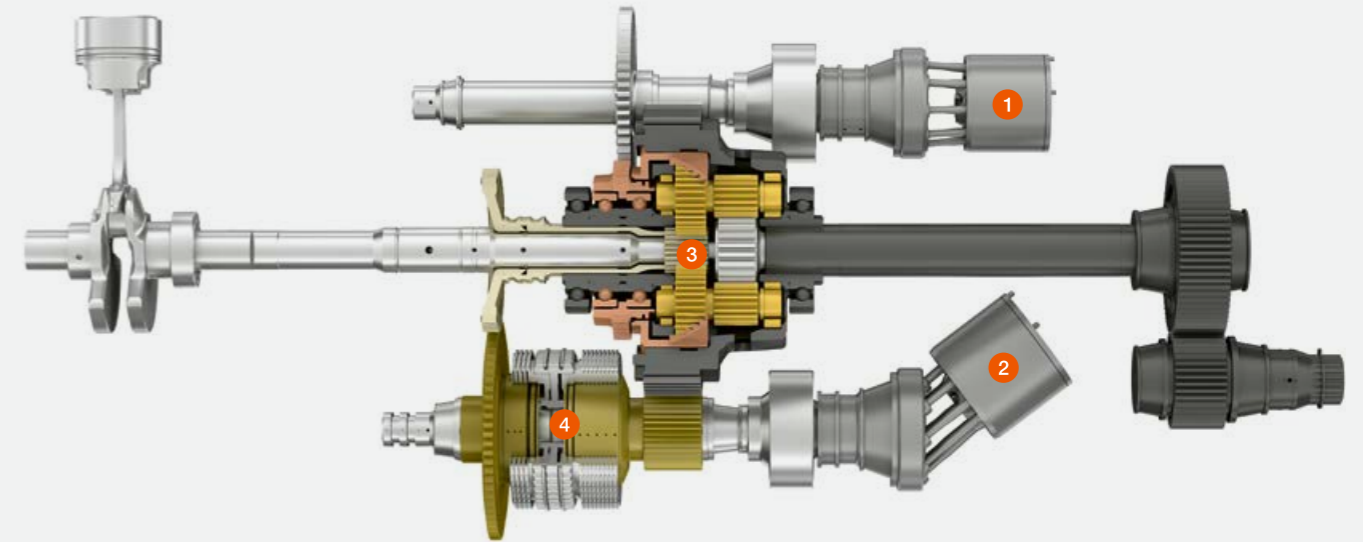


- 1 Maszyna hydrauliczna 1
- 2 Maszyna hydrauliczna 2
- 3 Dwustopniowa przekładnia planetarna
- 4 Sprzęgła do zmiany między trybami pracy

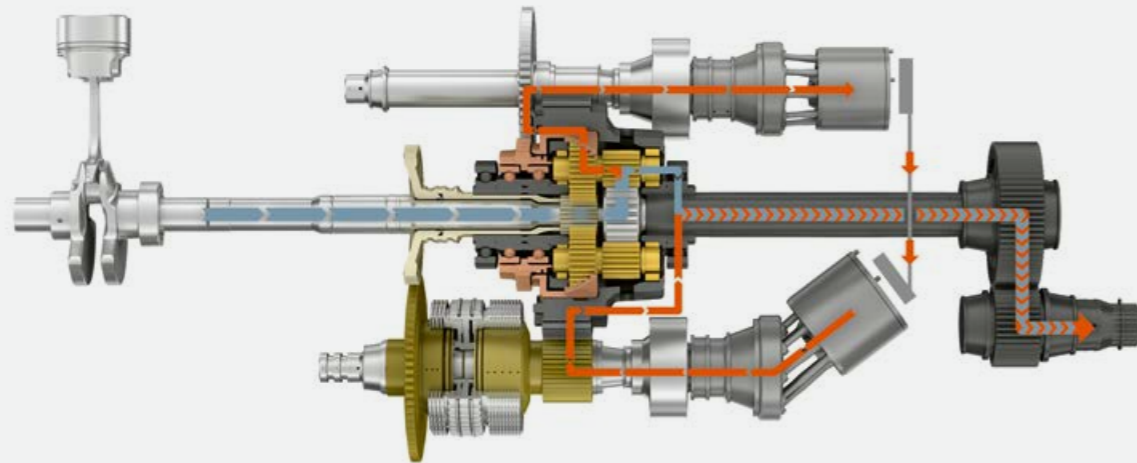
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

### Bezstopniowa przekładnia EQ od CLAAS.

W ARION 600/500 CMATIC zastosowano opracowaną i zbudowaną przez CLAAS bezstopniową przekładnię EQ 200/220. Poprzez inteligentne połączenie dwustopniowej przekładni planetarnej, zespołu sprzęgieł i hydrostatu zoptymalizowano przepływ mocy. Przekładnia ma prostą budowę i dwa automatycznie zmieniane wewnętrzne tryby pracy.

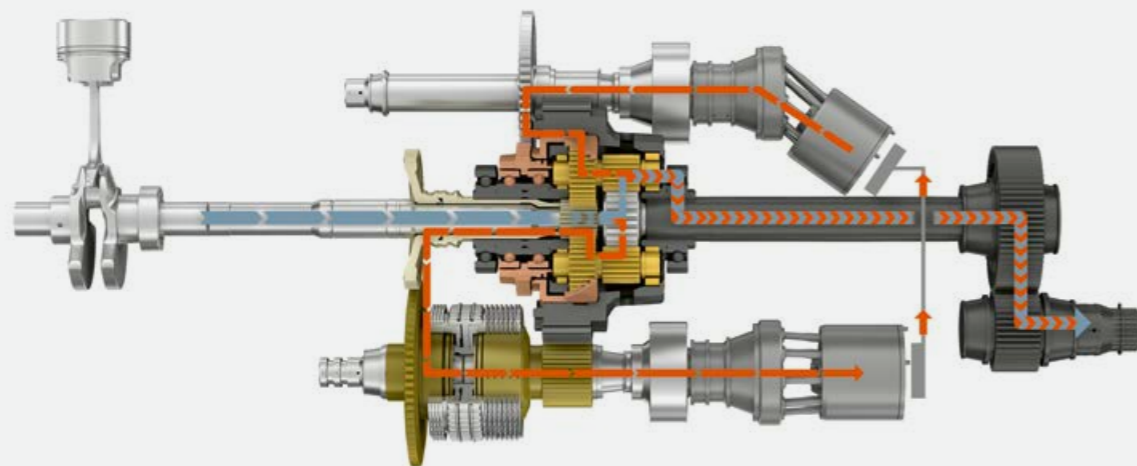


## 1. tryb pracy



1: pompa, 2: silnik

## 2. tryb pracy



1: silnik, 2: pompa

- Mechaniczny przepływ mocy z silnika
- Hydrauliczny przepływ mocy
- Połączony przepływ mocy (mechaniczny + hydrauliczny na wyjściu przekładni)



CMATIC.  
Jazda komfortowa jak nigdy dotąd.

## 1. tryb pracy:

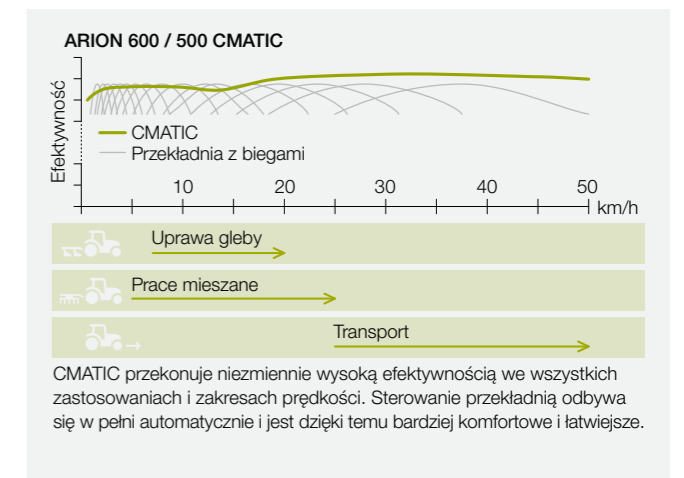
Na pierwszym wewnętrznym przełożeniu ciągnik jest na postoju w stanie aktywnego zatrzymania albo może ruszać z miejsca lub zmieniać kierunek jazdy. (W przekładni nie zachodzą żadne przełączenia mechaniczne). Dwustopniowa przekładnia planetarna dzieli moc przychodzącą z silnika (z lewej) na część mechaniczną i część zmienną, hydrostatyczną. Gdy ciągnik przyspiesza liczby obrotów obu wałków sprzęgła coraz bardziej zbliżają się do siebie, aż stają się identyczne. Ponieważ w tym momencie automatycznie zmienia się tryb pracy, operator tego nie odczuwa.

## 2. tryb pracy:

W drugim trybie pracy zmienia się przepływ mocy i sposób działania przekładni. Maszyny hydrauliczne zamieniają się zadaniem. Dwustopniowa przekładnia planetarna jest inteligentnie połączona z hydrostatami przez sprzęgła. W efekcie moc przychodząca z silnika (od lewej) nie tylko nie jest dzielona przez przekładnię planetarną, lecz ponownie sumowana.

## Przemysłane sterowanie przekładni.

Potężne przyspieszenie, płynne zwalnianie oraz szybka reakcja na zmiany obciążenia: sterowanie silnikiem i przekładnią CMATIC prezentuje wysoki poziom zaawansowania we wszystkich warunkach i przy każdym zastosowaniu. Operator może się odprężyć i skoncentrować na bardziej istotnych sprawach – CMATIC zadba o resztę.



## Efektywnie i komfortowo.

Ciągniki ARION 600 / 500 jadą przy 1500 obr./min z prędkością 50 km/h, a przy 1400 obr./min z prędkością 40 km/h, pokazując całą gamę swoich możliwości również w transporcie. Gdy operator nie naciska pedału gazu, przekładnia jest aktywnie zatrzymana i ciągnik utrzymuje swoją pozycję postojową. Daje to możliwość wygodnego i bezpiecznego pokonywania podjazdów z pełnym obciążeniem na stromych polach lub skrzyżowań dróg.

## Zalety:

- Absolutnie równomierne przyspieszenie od 0 do 50 km/h (lub 40 km/h), także pod najwyższym obciążeniem
- Mniejsze zużycie paliwa na drodze z prędkością maksymalną przy tylko 1500 obr./min
- Komfortowe zatrzymywanie i ruszanie na zbozczach z aktywną regulacją stanu zatrzymania
- Płynna i automatyczna zmiana wewnętrznych trybów pracy
- Praca zawsze w optymalnym trybie
- Dwa wewnętrzne tryby pracy, zmieniające przepływ mocy i sposób działania przekładni – wysoka, stała skuteczność zmniejszająca zużycie paliwa i maksymalna wszechstronność we wszystkich pracach

# CMATIC.

## Optymalne ustawienie.

Prosta i przejrzysta obsługa.

Przekładnia CMATIC dysponuje trzema rodzajami obsługi: pedałem jazdy, drążkiem jezdny i trybem ręcznym.

W dwóch pierwszych trybach prędkość może być sterowana pedałem jazdy lub drążkiem jezdny. Liczba obrotów silnika i przełożenie przekładni są regulowane automatycznie – z optymalną sprawnością i niskim zużyciem paliwa. W trybie ręcznym operator ustala liczbę obrotów silnika i przełożenie przekładni. Automatyczna regulacja silnika i przekładni jest nieaktywna.

Pedał jazdy lub drążek jezdny.

Zmiana między trybem pedału jazdy a trybem drążka jezdny następuje podczas jazdy za pomocą przycisku w podłokietniku. Aktualnie aktywny tryb wyświetla się w CEBIS lub w CIS.



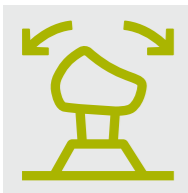
Automatyczne obniżanie obrotów silnika (droop).

Wartość droop ustala liczbę obrotów silnika przy pełnym obciążeniu. Terminal CEBIS lub CIS wyraźnie pokazuje, przy której prędkości obrotowej silnika przekładnia zmniejsza prędkość jazdy.

Po włączeniu pamięci prędkości obrotowej silnika, np. podczas pracy z WOM, można ustalić inny droop dopasowany do charakterystyki pracy.

Dla droop w trybie pedału jazdy i trybie drążka jezdny można zapisać dwie wartości, które są potem wywoływane przyciskami funkcyjnymi umożliwiającymi szybki dostęp. Te wartości, określane mianem „Eco” i „Power”, pozwalają na szybkie dopasowanie droop do rodzaju zastosowania, np. podczas zmiany z drogi na pole. Droop na potrzeby pamięci liczby obrotów definiuje się oddzielnie.

**AUTO**



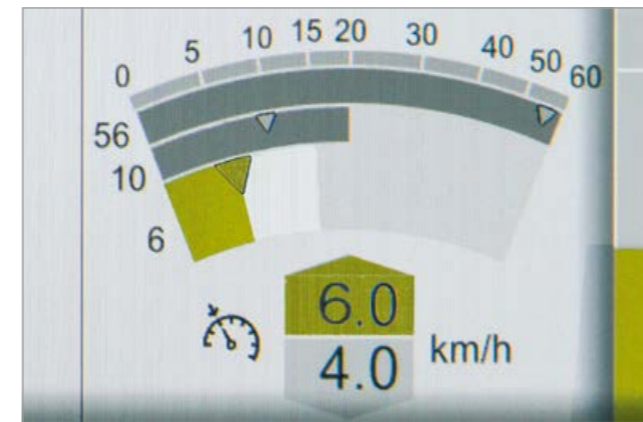
Podczas jazdy operator może za pomocą przycisku dokonywać zmiany pomiędzy trybem drążka jezdny a trybem pedału jazdy.



Ustawienie droop dla wartości „Eco” i „Power” oraz pamięci liczby obrotów silnika.



# CMATIC. Praca bez postoju.



## Dopasowane zakresy prędkości.

Przekładnia CMATIC oferuje trzy zakresy prędkości jazdy w obu kierunkach. Aktywny zakres jest pokazywany przez CEBIS lub CIS i może być zmieniany podczas jazdy dwoma przyciskami. Im niższa ustawiona wartość maksymalna zakresu jazdy, tym bardziej precyzyjne dozowanie prędkości.

Dla wszystkich zakresów jazdy można zapisać wartość tempomatu, gdzie istnieje możliwość zapisu prędkości podczas jazdy przyciskiem na drążku jezdnym. Wartości tempomatu można również zdefiniować w terminalu CEBIS lub CIS.

W przypadku CMATIC każdy operator ma możliwość utworzenia własnego profilu do każdego zadania. Z atrakcyjną technologią przekładni CMATIC jest on w stanie efektywnie i produktywnie wykorzystać pełną moc swojego ARION – zapewniając przy tym optymalny komfort obsługi.

## Więcej niż tylko hamowanie.

Przekładnia CMATIC daje w trybie pedału jazdy różne możliwości dopasowania siły hamowania do wykonywanej pracy.

### **Wzmocnienie efektu hamowania silnikiem:**

Gdy pedał jazdy nie jest wciśnięty, a dźwignia wielofunkcyjna zostanie pociągnięta do tyłu, nastąpi redukcja przełożenia w przekładni i zwiększenie liczby obrotów silnika. Zużycie hamulców ulegnie zmniejszeniu.

### **Hamulec przyczepy:**

Gdy przyczepa jest wyhamowywana hamulcem roboczym, możliwe jest jednoczesne przyspieszenie pedałem jazdy lub poprzez popchnięcie dźwigni wielofunkcyjnej. Utrzymuje to przyczepę na stromych odcinkach dróg, jednocześnie zwiększając bezpieczeństwo jazdy. Z funkcji tych można korzystać zarówno stacjonarnie, jak i podczas jazdy.

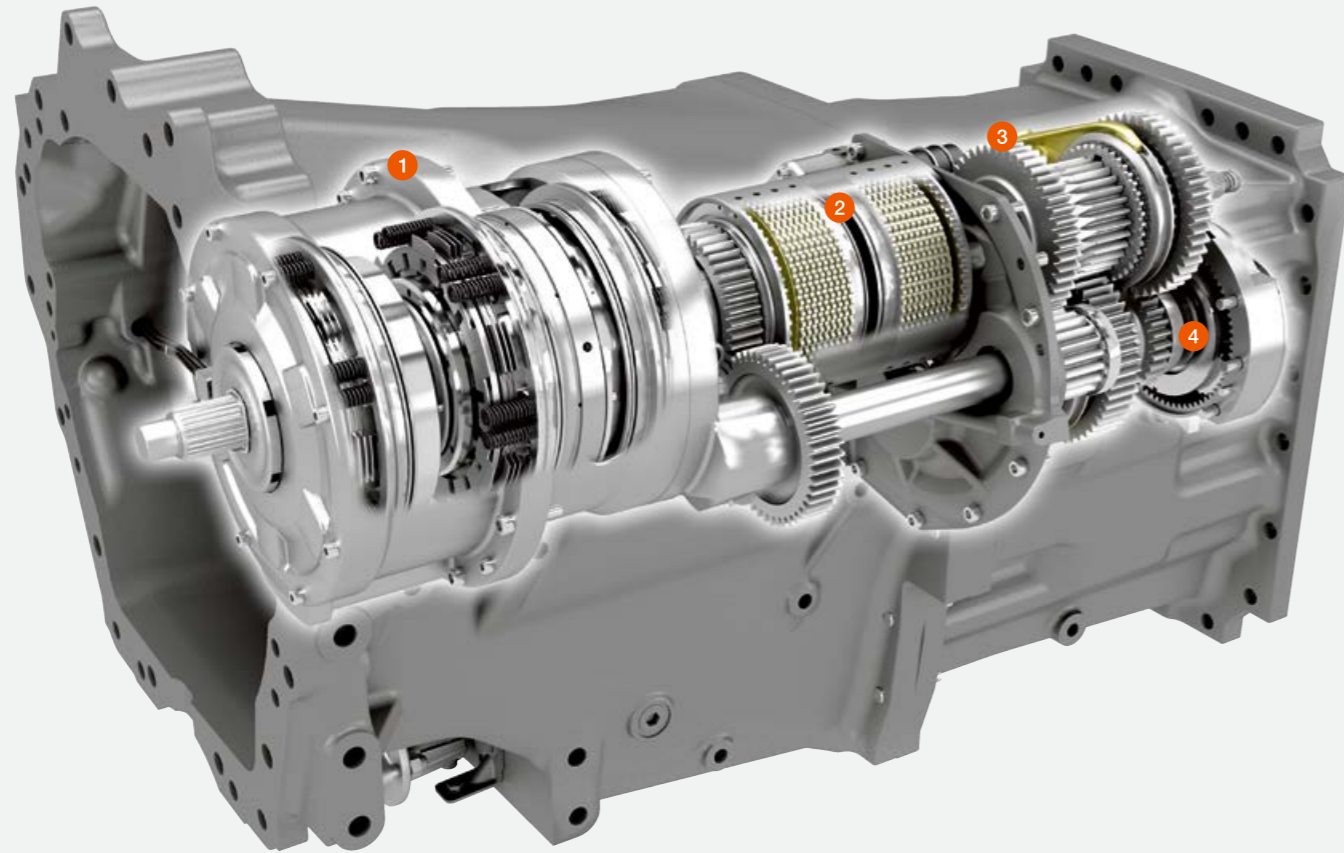
## Bezstopniowa przekładnia CMATIC z automatycznym hamulcem przyczepy.

Wyższy komfort jazdy i większe bezpieczeństwo dzięki inteligentnemu, automatycznemu hamulcowi przyczepy. Zestawy pojazdów z hamulcami pneumatycznymi są wyhamowywane bez ingerencji operatora, także w czasie jazdy w dół. Pracę ułatwia funkcja automatycznego rozpoznawania różnych sytuacji podczas jazdy.



# HEXASHIFT.

Wydajne przełączanie pod obciążeniem.



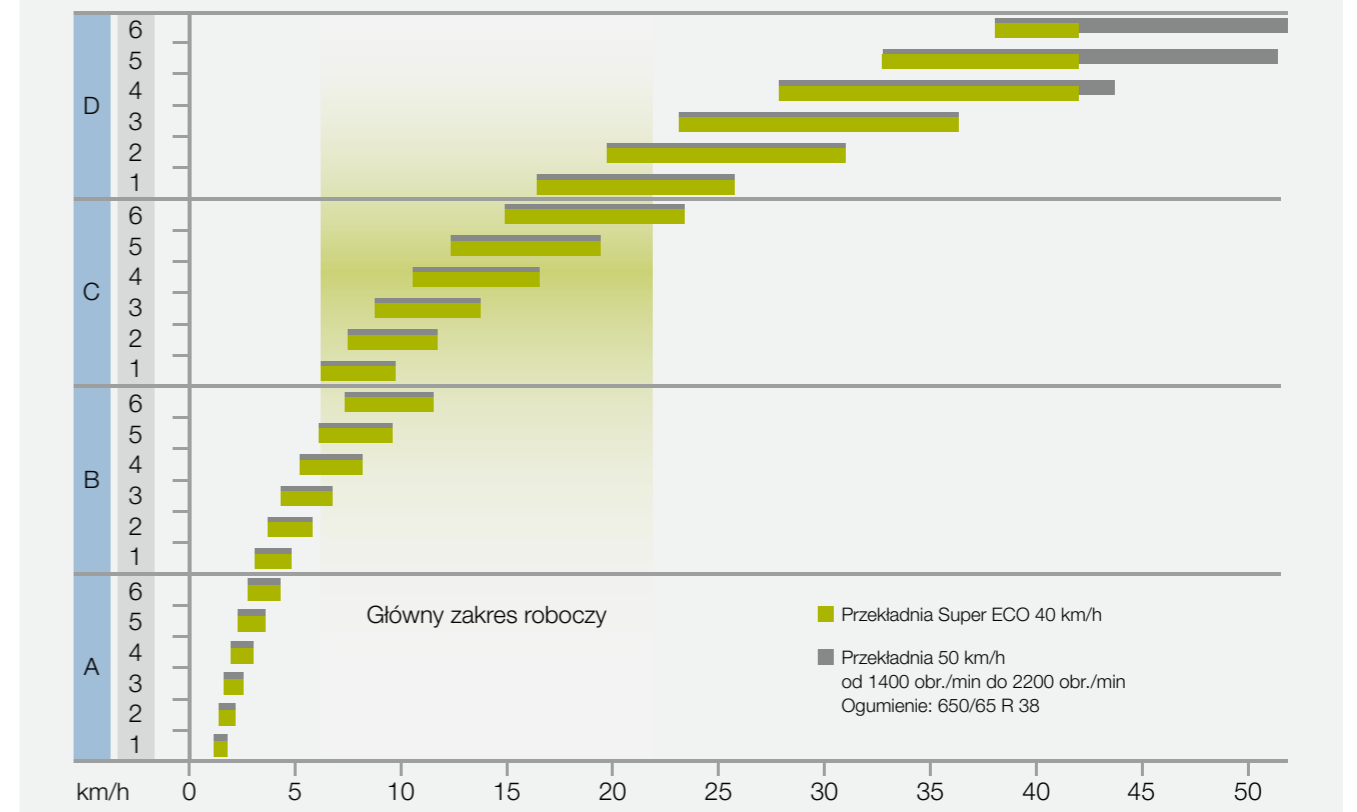
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## HEXASHIFT – przekładnia CLAAS.

Dzięki HEXASHIFT płynnie przełącza się wszystkie sześć biegów pod obciążeniem i cztery zautomatyzowane zakresy przez dotyk palcem lub automatycznie przez HEXACTIV.

Pokrywanie się biegów pod obciążeniem umożliwia wykorzystanie pełnej mocy silnika oraz niezakłóconą zmianę zakresów w transporcie.

HEXASHIFT: 24 optymalnie zestopniowane biegi



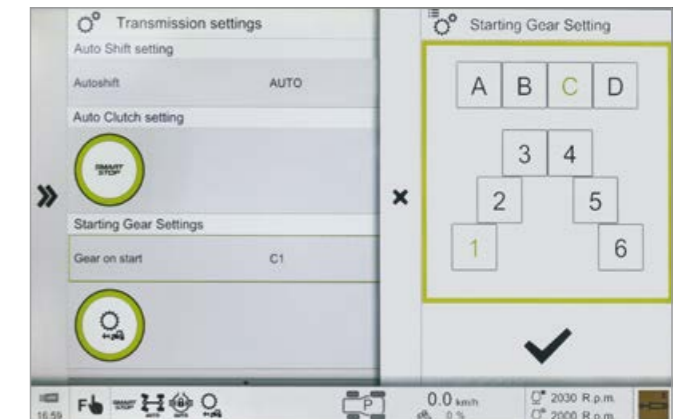
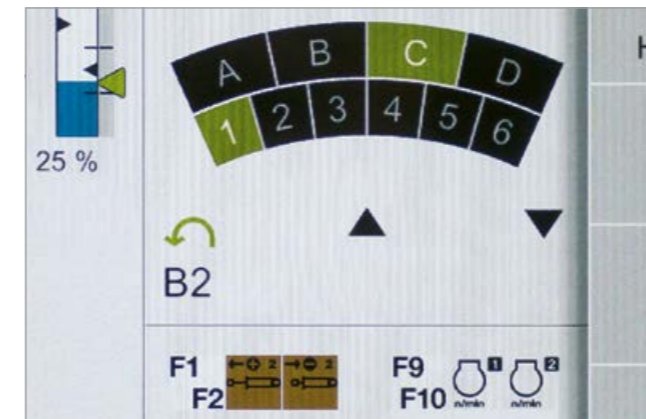
## Oczywiste zalety.

- Zmiana zakresów bez używania sprzęgła
- Dobre zestopniowanie wszystkich biegów
- Wysoka wydajność na polu i w drodze przy niewielkim zużyciu paliwa
- Opcjonalnie biegi pełzające do 110 m/h
- Możliwość komfortowego ustawiania w CIS lub CEBIS
- Wysoki komfort obsługi przez DRIVESTICK lub CMOTION
- Zarządzanie silnikiem i przekładnią CLAAS dla płynnej zmiany zakresów i biegów
- SMART STOP: zatrzymywanie pedałem hamulca bez użycia sprzęgła
- Automatyka zmiany biegów HEXACTIV z tempomatem
- Dezaktywacja tempomatu i pamięci liczby obrotów silnika pedałem gazu

- Rewers REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym
- Funkcja REVERSHIFT na joysticku ELECTROPILOT

HEXASHIFT dostępna jest w trzech różnych wersjach:

- Super ECO 40 km/h przy 1650 obr./min
- ECO 40 km/h przy 1950 obr./min
- ECO 50 km/h przy 2000 obr./min



### Inteligentne ustawianie przekładni.

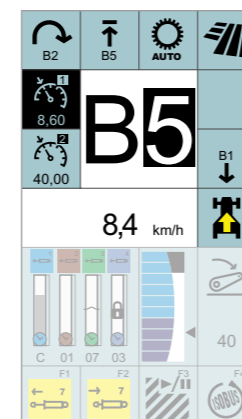
Podczas korzystania z rewersu biegi mogą być zmieniane automatycznie, jeśli prędkość do przodu ma być inna niż do tyłu. Również na uwroci można załączyć żądany bieg, naciskając tylko jeden przycisk. Dzięki temu jazda na uwrociach odbywa się zawsze z taką samą prędkością. Agresywność rewersu REVERSHIFT można ustawić w dziewięciu stopniach (od -4 do +4), aby w każdej sytuacji móc korzystać z najwyższego komfortu jazdy.

### Bieg startowy i ruszanie z miejsca HEXACTIV.

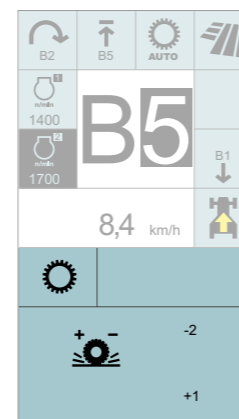
Bieg startowy włączony przy uruchomieniu silnika może być dowolnie wybrany pomiędzy A1 a D1. Będzie on włączony przy każdym starcie silnika. Na potrzeby pracy z aktywną automatyką przełączania HEXACTIV można też wybrać oddzielny bieg dla ruszania z miejsca. Jest on automatycznie włączany po zatrzymaniu ciągnika.

### Automatyczne sterowanie przekładnią.

Nie jest konieczne przełączanie każdego biegu po kolei (jak w zwykłej przekładni przełączanej pod obciążeniem), przekładnia HEXASHIFT przy zmianie zakresów w zależności od prędkości i obciążenia automatycznie wybiera odpowiedni bieg – zarówno przy jeździe ręcznej, jak i automatycznej. Gdy w zakresie D naciśnięty zostanie pedał sprzęgła, to przekładnia automatycznie dopasuje bieg do wcześniej wybranego przez operatora. Może to być bardzo pomocne na przykład przy dojazdach do skrzyżowania.



Inteligentny wybór biegu na słupku A wyświetlacza wariantu CIS.



Progresywność REVERSHIFT w CIS.

### SMART STOP i tempomat.

Dzięki funkcji SMART STOP możliwe jest zatrzymanie ciągników ARION 600/500 poprzez naciśnięcie hamulca, bez konieczności aktywacji pedału sprzęgła. Umożliwia to znaczne odciążenie operatora w szczególności podczas prac wymagających częstego zatrzymywania i ruszania, jak np. podczas prac z ładowaczem czołowym. Aktywacja SMART STOP odbywa się jednorazowo w łatwy sposób w CEBIS lub CIS. Automatykę przełączania HEXACTIV można wyposażyć w funkcję tempomatu. Zamiast stałej liczby obrotów silnika wprowadza się tutaj prędkość docelową, utrzymywaną przez ciągnik na stałym poziomie dzięki automatycznemu dopasowaniu liczby obrotów silnika wraz z automatyczną zmianą biegów.





### Ograniczenie liczby obrotów silnika.

Ograniczenie liczby obrotów silnika wspomaga oszczędzanie paliwa. Użytkownik może określić maksymalną liczbę obrotów, aby potem w pełni skoncentrować się na pracy. Maszyna utrzymuje zadaną wartość, niezależnie od siły nacisku na pedał gazu. Takie rozwiązanie umożliwia znaczną oszczędność paliwa.





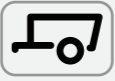

# HEXASHIFT. HEXACTIV zmienia bieg za Ciebie.



**Przelążczanie ręczne**

Strategie jazdy	Tryb	Zmiana biegów
 <p>Ręczne przelążczanie w trybie polowym</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiana zakresów (A–D) przez popchnięcie DRIVESTICK lub CMOTION</li> <li>Zmiana biegów pod obciążeniem (1–6) przez dotknięcie DRIVESTICK lub CMOTION</li> </ul>
 <p>Ręczne przelążczanie w trybie transportowym</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Przelążczanie wszystkich 24 przełożeń (A1–D6) przez dotknięcie DRIVESTICK lub CMOTION</li> </ul>

**Automatyka przelążczania HEXACTIV**

Strategie jazdy	Tryb	Zmiana biegów
 <p>Automatyka w trybie polowym</p>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiana zakresów (A–D) przez popchnięcie DRIVESTICK lub CMOTION</li> <li>Automatyczne przelążczanie biegów (1–6) pod obciążeniem</li> </ul>
 <p>Automatyka w trybie transportowym</p>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatyczne przelążczanie wszystkich 24 biegów (A1–D6)</li> </ul>

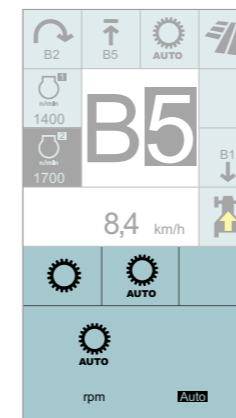
## Automatyka przelążczania HEXACTIV.

Ponieważ operator ma ważniejsze rzeczy do zrobienia, HEXACTIV zmienia biegi automatycznie. Automatykę przelążczania HEXACTIV można ustawić zgodnie z życzeniami operatora i rodzajem pracy.

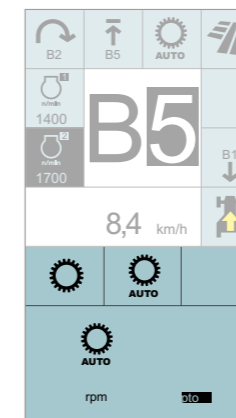
W CEBIS lub CIS do wyboru są trzy tryby automatyki.

- W pełni automatyczny: HEXACTIV dokonuje przelążczeń przy różnej liczbie obrotów silnika zależnie od jego obciążenia, prędkości jazdy i pozycji pedału gazu
- Tryb WOM: HEXACTIV dokonuje przelążczeń tak, aby liczba obrotów WOM była możliwie stała
- Tryb użytkownika: HEXACTIV dokonuje przelążczeń przy liczbie obrotów silnika zaprogramowanej przez operatora

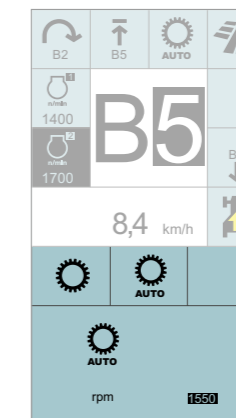
## Ustawienie trzech trybów na kolorowym CIS:



Tryb pełnej automatyki



Tryb WOM

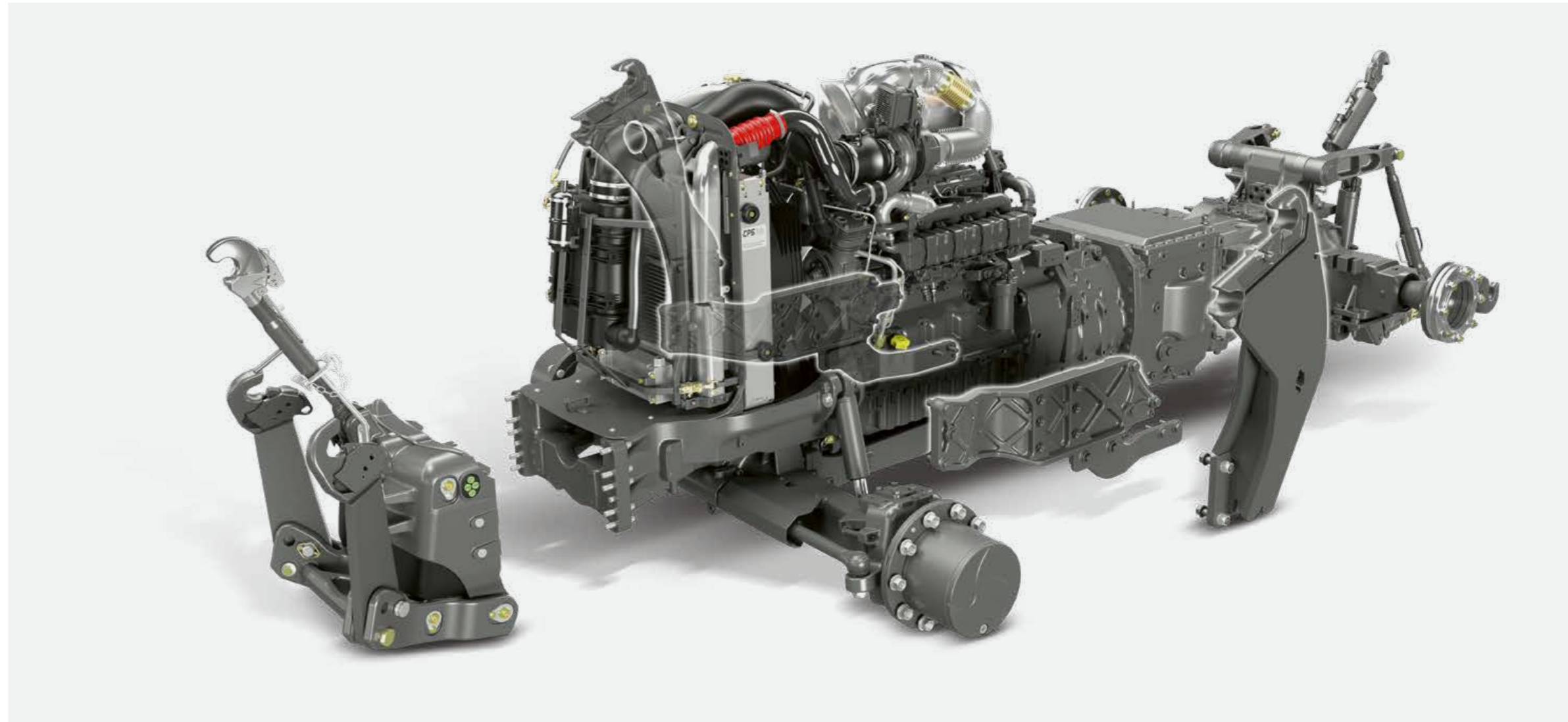


Tryb użytkownika

## Przemysłana koncepcja.

W celu pełnego wykorzystania ciągnika, CLAAS proponuje przygotowane specjalnie dla ARION 600/500 zróżnicowane wyposażenie fabryczne.

Przy odpowiednim wyposażeniu można w każdej chwili dodać ładowacz czółowy albo przedni podnośnik. Między dźwigarem przedniej osi a przekładnią, wzdłuż silnika umieszczona jest rama półwkowa. Przejmuje powstające siły służąc jednocześnie za punkt dołączania konsoli ładowaczy czółowych. Są one przykręcane do tej ramy i można je zamontować w dowolnym momencie. Gdy ARION jest fabrycznie wyposażony w przedni podnośnik lub ładowacz czółowy, rama półwkowa należy do zakresu wyposażenia. Wszystkie punkty konserwacji są oczywiście dostępne bez żadnych ograniczeń.



## Koncepcja ciągników CLAAS:

Kombinacja dużego rozstawu osi i optymalnego rozdziału masy (50% przód / 50% tył) przy kompaktowej długości całkowitej, gwarantuje ogromną wszechstronność i zdolność do osiągnięcia wysokich wydajności.

Duży rozstaw osi z optymalnym rozdziałem masy:

- Wysoki komfort jazdy
- Dobra, bezpieczna pozycja na drodze
- Wysoka siła uciągu i osiągnięcie wysokich wydajności poprzez niewielkie wymogi balastowania

- Duży udźwig z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa
- Optymalne zużycie paliwa
- Ochrona gleby i dynamika w transporcie dzięki niewielkim potrzebom balastowania

Mała długość całkowita:

- Dobra zwrotność
- Mała długość zestawu na drodze
- Doskonałe pole widzenia
- Dobre prowadzenie maszyn na przednim TUZ



Dostępna dźwignia zmiany biegów REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym.



Pneumatyczny układ hamulcowy z osuszaczem powietrza.



Przestawialne pierścienie dopasowujące rozstaw śladów lub opcjonalnie osie z suwliwymi piastami.



### W pełni wyważony.

Liczne możliwości balastowania przedniej i tylnej osi sprawiają, że ARION można optymalnie dostosować do każdego zadania i w pełni wykorzystać jego potencjał mocy – bez niepotrzebnych strat. Gdy trzeba wykonać ciężkie prace z małą prędkością, można po prostu założyć balast. Gdy jest on niepotrzebny, można go równie szybko zdjąć.

#### Obciążniki na koło tylnej osi

Felga 38"		Felga 42"	
259 kg	337 kg	220 kg	409 kg

### Balast przodu do wszelkich zadań.

Wspornik obciążników o masie 110 kg (fabrycznie) można obciążyć płytami balastowymi 28 kg, 35 kg lub 50 kg. Wspornik 110 kg można też łączyć z obciążnikiem blokowym 600 kg.

### Bezpieczne hamowanie.

Ze względu na swoją budowę, wszystkie modele ARION w wariacie 40 i 50 km/h mają taką samą dopuszczalną masę całkowitą. W przypadku ARION 600 wynosi ona do 12,5 t.

W wersji 50 km/h przednie osie seryjnie wyposażono w amortyzację i hamulce tarczowe. Układ hamulcowy przedniej i tylnej osi gwarantuje bezpieczeństwo oraz stabilność. Podczas hamowania następuje automatyczne dopasowanie resorowania przedniej osi do zmieniającego się ciężaru, przez co ciągnik nie traci stabilności także przy ostrym hamowaniu.

### Wszystko jest możliwe do 710 mm.

Fabrycznie dostępne jest szerokie spektrum opon. Wszystkie modele można wyposażyć w ogumienie MICHELIN-XeoBib. Do prac komunalnych dostępne są opony przemysłowe Nokian. Modele ARION 660–630 można również wyposażyć w opony o średnicy do 42"/1,95 m, w celu zwiększenia powierzchni przylegania i trakcji.

# Siła i oszczędność w jednym przycisku.

Cztery zakresy liczby obrotów:

- Seryjnie 540 obr./min i 1000 obr./min
- Opcjonalnie 540/540 ECO i 1000/1000 ECO
- WOM zależny dostępny dla obydwu opcji WOM

Prędkość obrotowa WOM zostaje wybrana poprzez naciśnięcie przycisku. WOM jest włączany innym przełącznikiem bezpośrednio na podłokietniku.

Automatyczne włączanie WOM można ustawić w zależności od wysokości tylnego podnośnika. Wystarczy na danej pozycji tylnego podnośnika przytrzymać przycisk automatyki WOM, a żądana pozycja uruchomienia zostanie zapisana w pamięci.

Dołączanie maszyn jest komfortowe, gdyż można swobodnie ręką obrócić czop WOM.

Natychmiastowe przeniesienie.

ARION przenosi swoją pełną moc od razu, także przy niskich prędkościach jazdy.

Liczba obrotów:

- 1000 obr./min ECO przy 1570 obrotach silnika na minutę
- 540 obr./min ECO przy 1530 obrotach silnika na minutę

Przy WOM w trybie ECO silnik pracuje z niższą liczbą obrotów, co zmniejsza hałas i przynosi oszczędności paliwa.



WOM z odpowiednią prędkością obrotową silnika.

Wystarczy jedno naciśnięcie przycisku na tylnym błotniku, aby włączyć tylny WOM, a następnie aktywować pamięć prędkości obrotowej silnika. Liczbę obrotów silnika dostosowaną do dołączanych maszyn można wygodnie ustawić wcześniej w CEBIS. Takie rozwiązanie zaleca się wszędzie tam, gdzie regularnie stosuje się zewnętrzne włączanie WOM. To oszczędność czasu oraz bardziej wygodna i bezpieczna praca.



Zewnętrzna obsługa tylnego WOM.



Prosta zmiana czopu WOM.

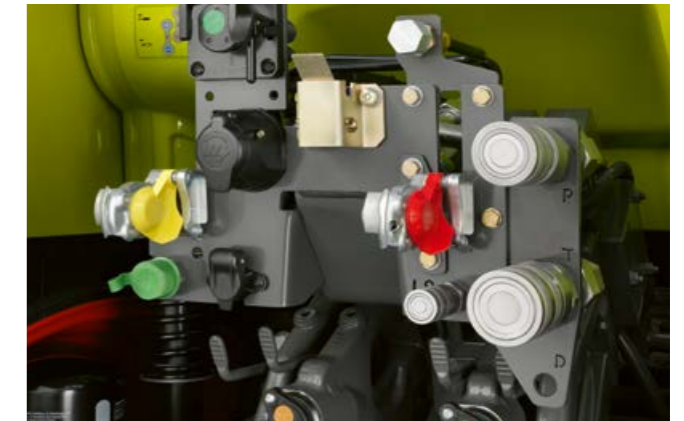
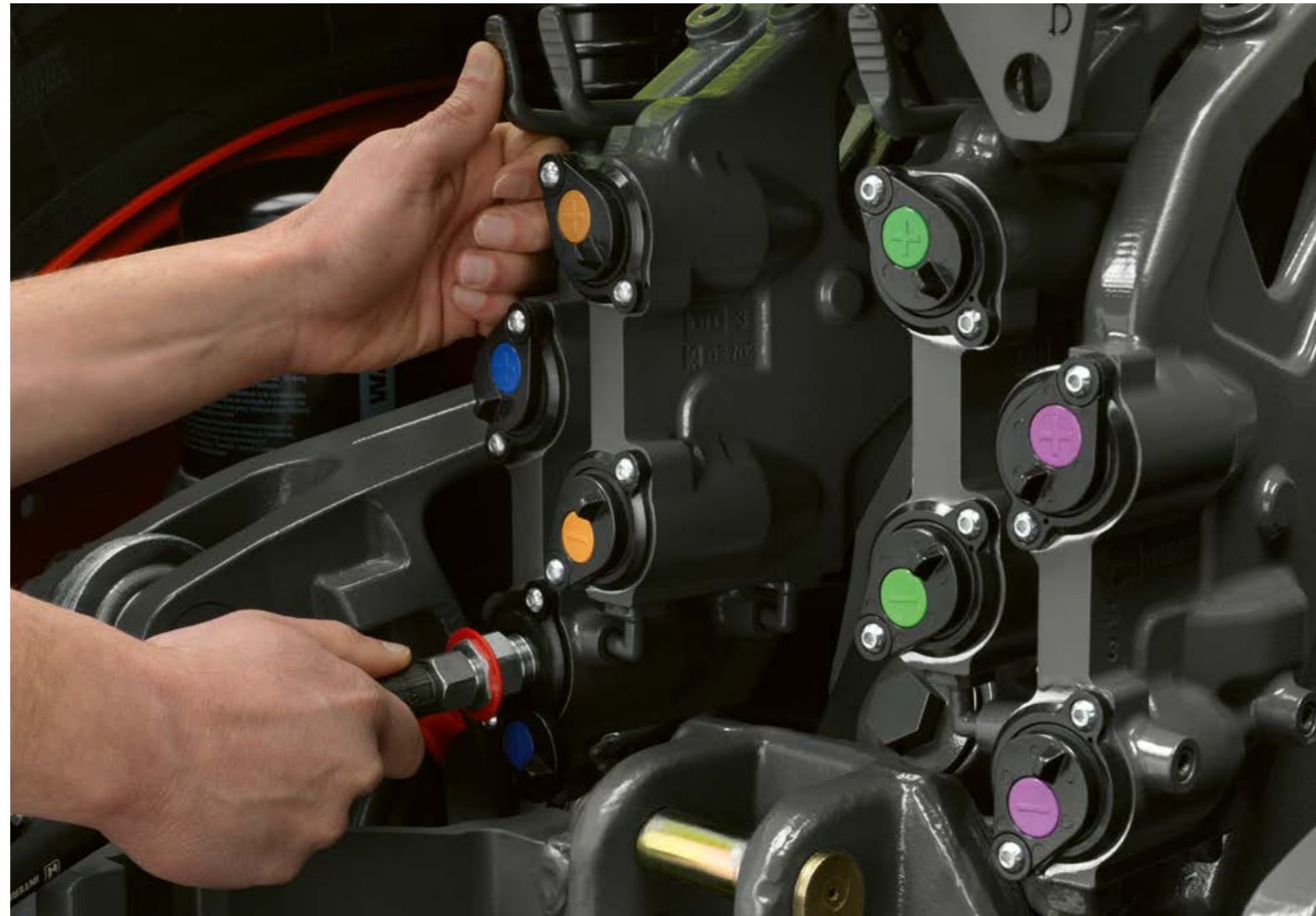
## Mocna hydraulika. Proste podłączanie.



Na przednim podnośniku znajdują się złącza hydrauliczne oraz wolny sptyw.

### Czyste, bezciśnieniowe dołączanie.

Wszystkie osiem tylnych przyłączy hydrauliki ARION ma dźwignie odciążające. Dołączanie i odłączenie można wykonać także pod ciśnieniem. Kodowanie kolorem złączy ułatwia bezbłędny montaż maszyn roboczych. Ociekacze oleju utrzymują strefę złączy w czystości podczas dołączania i odłączania.



### Pełna moc hydrauliki.

Dla maszyn z własnym sterowaniem są dostępne z tyłu przyłącza Power Beyond.

#### Ma to następujące zalety:

- Olej hydrauliczny podawany jest zależnie od potrzeb maszyny towarzyszącej
- Duży przekrój przewodów, bezwyciekowe złącza hydrauliczne i bezciśnieniowy powrót zmniejszają straty mocy

### Hydraulika do wszelkich potrzeb.

- Instalacja hydrauliczna Load Sensing dla wszystkich modeli ARION 600/500 z wydatkiem 110 lub 150 l/min
- Z wyposażeniem w CIS: cztery mechaniczne zawory hydrauliczne w prawej konsoli i ELECTROPILOT w wielofunkcyjnym podłokietniku do obsługi dwóch elektronicznych zaworów hydraulicznych
- Z wyposażeniem CEBIS lub CIS+: z poziomu podłokietnika można obsługiwać do sześciu elektronicznych zaworów hydraulicznych – z czego do czterech funkcją ELECTROPILOT. Obsługę zaworów hydraulicznych można również przypisać do przycisków funkcyjnych CMOTION, podłokietnika wielofunkcyjnego lub ELECTROPILOT – w celu uproszczenia złożonych procesów roboczych.
- Dodatkowo z wyposażeniem CEBIS: dzięki możliwości swobodnego przypisania i wyboru priorytetu zaworów

hydraulicznych każdy operator może dostosować obsługę w CEBIS zależnie od rodzaju zastosowania i osobistych preferencji. Dzięki temu często używane funkcje hydrauliczne znajdują się obok siebie, umożliwiając płynną pracę.

Wyposażenie	CIS	CIS+	CEBIS
Maks. liczba mechan. zaw. hydr. z tyłu	4	–	–
Maks. liczba elektron. zaw. hydr. z tyłu	–	4	4
Maks. liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych pośrodku, np. dla ładowacza czołowego lub przedniego podnośnika; obsługa przez ELECTROPILOT	2	2	2
Wybór priorytetu zaworów hydraulicznych	–	–	☐
Swobodne przypisanie zaworów hydraulicznych	–	–	☐

☐ Dostępne – Niedostępne





Zewnętrzne elementy obsługowe tylnego podnośnika, WOM i wybranego gniazda hydraulicznego (tylko CEBIS).



Tylny uchwyt na kule.



Alternatywnie zamiast zaczepu transportowego dostępny jest Pick Up Hitch.



Automatyczne stabilizatory cięgieł dolnych.



## Tylny podnośnik.

Dzięki udźwigowi maksymalnemu do 7,5 lub 8 ton ciągniki ARION 600/500 poradzą sobie z każdą maszyną. Wyposażenie tylnego podnośnika można konfigurować według potrzeb:

- Mechaniczne lub automatyczne stabilizatory cięgieł dolnych
- Regulacja poślizgu
- Hydrauliczne cięgieło górne
- Mocny i prosty uchwyt cięgieła górnego
- Praktyczny tylny uchwyt na kule
- Na obu błotnikach uruchamianie podnośnika, WOM i dowolnego elektronicznego zaworu hydraulicznego (zależnie od wyposażenia) z zewnątrz
- Liczne możliwości dołączania, jak zaczep dolny z kulą pociągową, zaczep automatyczny, zaczep Hitch, CUNA



## Bezpośrednie ustawianie.

Przez przyciski i pokrętła na prawym słupku B można bezpośrednio dokonywać regulacji ważniejszych funkcji tylnego podnośnika:

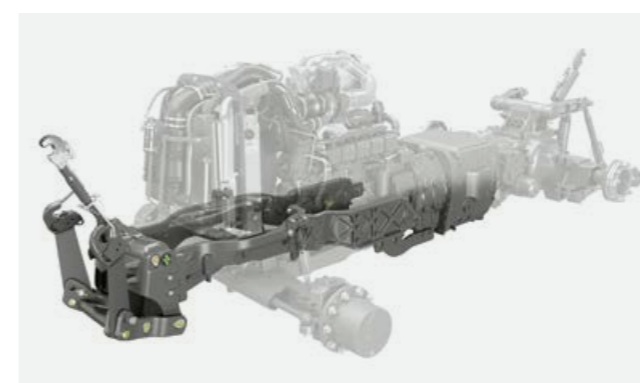
- Podnoszenie i opuszczanie
- Amortyzacja wstrząsów wł./wył.
- Blokowanie tylnego podnośnika i prędkość opuszczania
- Aktywacja regulacji poślizgu
- Ograniczenie wysokości podnoszenia
- Prędkość opuszczania
- Regulacja siły uciągu i pozycji
- Ustawienie regulacji poślizgu

Wyprofilowana szyba tylna i obracany fotel zapewniają świetny widok na dołączone narzędzie, umożliwiając doskonałą regulację tylnego podnośnika. Przez bezpośredni dostęp można podczas pracy bardzo wygodnie optymalizować ustawienia tylnego podnośnika.

Większa wszechstronność.  
Więcej zastosowań.



Obsługa przedniego podnośnika i zaworów hydraulicznych z zewnątrz (zależnie od wyposażenia).



### Podnośnik przedni.

Wszystkie modele ARION można fabrycznie wyposażyć w podnośnik przedni o udźwigu 3 t:

Modułowa budowa umożliwia bezproblemowe doposażenie. Do zakresu wyposażenia należy rama półwkowa wzdłuż silnika.

### Przedni podnośnik i przedni WOM.

Przedni podnośnik i przedni WOM zintegrowane są w każdym modelu ARION:

- Trzy pozycje dolnych cięgien przedniego TUZ: złożona do góry, stała robocza, pływająca w podłużnych otworach
- Krótki dystans między przednią osią a punktami dołączania, zapewniający lepsze prowadzenie maszyn
- WOM 1000 obr./min
- Obsługa przedniego podnośnika oraz zaworów sterujących o działaniu dwustronnym z zewnątrz, w wersji CEBIS lub CIS+



### Precyzyjna praca.

Regulacja pozycyjna przedniego podnośnika dostępna w wersji CEBIS pozwala precyzyjnie pracować z narzędziami dołączanymi czołowo. Głębokość roboczą można ustawiać pokrętką w podłokietniku fotela, podczas, gdy wysokość podnoszenia i prędkość opuszczania ogranicza i ustala się w CEBIS. Przedni podnośnik może działać w trybie jedno- lub dwustronnego działania.



### Połączenie w każdej sytuacji.

W przednim podnośniku zintegrowano złącza hydrauliczne oraz elektryczne do wszelkich zastosowań:

- Dwukierunkowy zawór hydrauliczny
- Bezciśnieniowy powrót
- Gniazdo 7-pinowe
- Gniazdo 12 V / 25 A lub ISOBUS

# Pasuje doskonale. Ładowacze czołowe CLAAS.



## Mocne punkty.

- Konsole ładowacza dostępne fabrycznie
- Duży szklany luk w dachu FOPS (Falling Object Protective Structure)
- Do wyboru trzy warianty komfortowej obsługi: ELECTROPILOT fabrycznie, PROPILOT i FLEXPLOT w doposażeniu
- Funkcja REVERSHIFT na joysticku ELECTROPILOT
- Do wyboru, hydrauliczne prowadzenie równoległe PCH w ładowaczach FL lub mechaniczne prowadzenie równoległe PCM w modelach FL C
- System FITLOCK do szybkiego, komfortowego dołączania/odłączania
- Szybkozłącze MACH – jedno złącze do elektryki i hydrauliki
- FASTLOCK do hydraulicznego ryglowania narzędzi roboczych
- SPEEDLINK do automatycznego przyłączania narzędzia roboczego wraz z łączeniem hydrauliki
- SHOCK ELIMINATOR do amortyzacji wstrząsów
- I oczywiście: pełny CLAAS Service

## Żadnych kompromisów. Także w pracy z ładowaczem czołowym.

Przy szybkiej i bezpiecznej pracy ładowaczem czołowym bardzo ważne jest jego połączenie z ciągnikiem. Prawidłowa integracja konsoli łączącej ładowacz z ciągnikiem miała ogromne znaczenie przy konstruowaniu serii ARION 600/500. Umieszczenie konsoli daleko z tyłu zapewniło bezpieczeństwo przy ciężkich pracach. Nowa konsola pozwala na bezproblemowy montaż ładowacza czołowego CLAAS.



Wybieraj spośród 18 modeli ładowaczy czołowych w trzech seriach – optymalne przygotowanie na każdy rodzaj pracy.

[frontloader.claas.com](http://frontloader.claas.com)

ARION		FL 150	FL 140 / FL 140 C	FL 120 / FL 120 C	FL 100 / FL 100 C
660		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
650		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
630		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
610		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
550		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
530		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
510		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wys. podn.	m	4,60	4,50	4,15	4,00

Dostępne –  Niedostępne

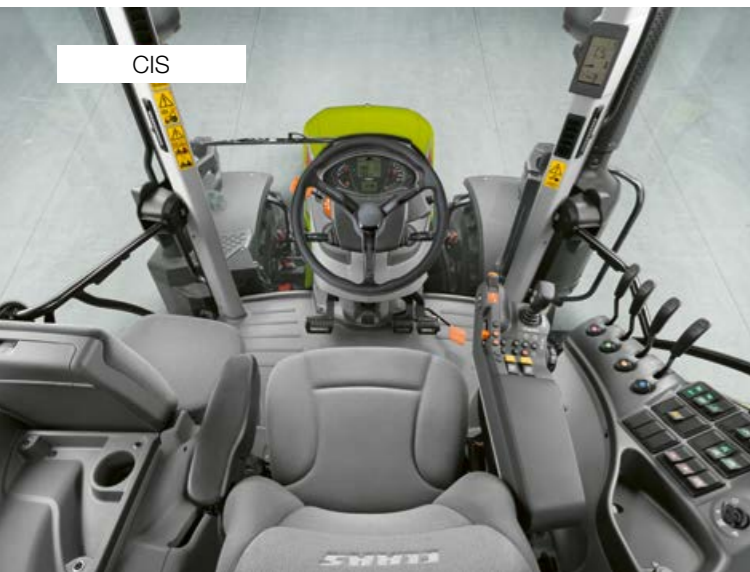
Przestronne, ciche, przeszklone i w pełni amortyzowane kabiny ARION 600 / 500 zapewniają maksymalny komfort w trakcie długich dni pracy i są dostępne w dwóch wersjach z 5 lub 4 słupkami.

#### Wyposażenie CEBIS.

- Obsługa terminala CEBIS odbywa się za pomocą ekranu dotykowego lub pokrętki
- Innowacyjna dźwignia wielofunkcyjna CMOTION ze swobodną wentylacją
- Interfejs ISOBUS-UT zintegrowany z CEBIS

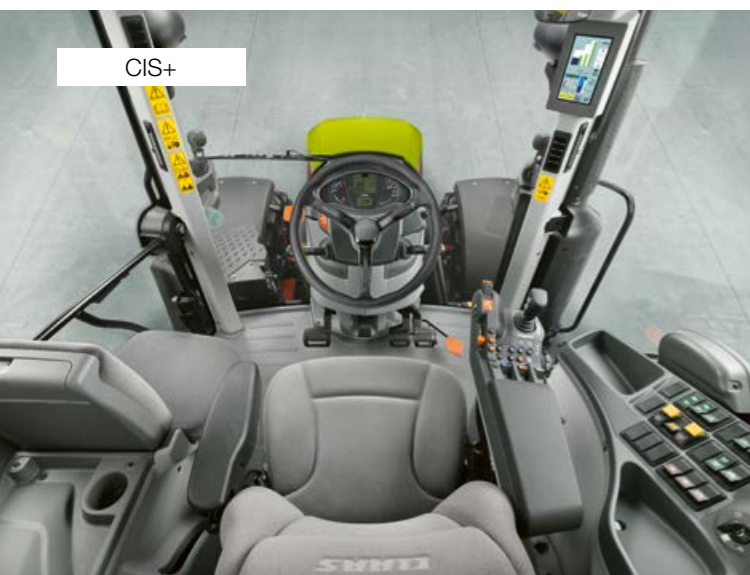


# Zupełnie po Twojej myśli. Kabina.



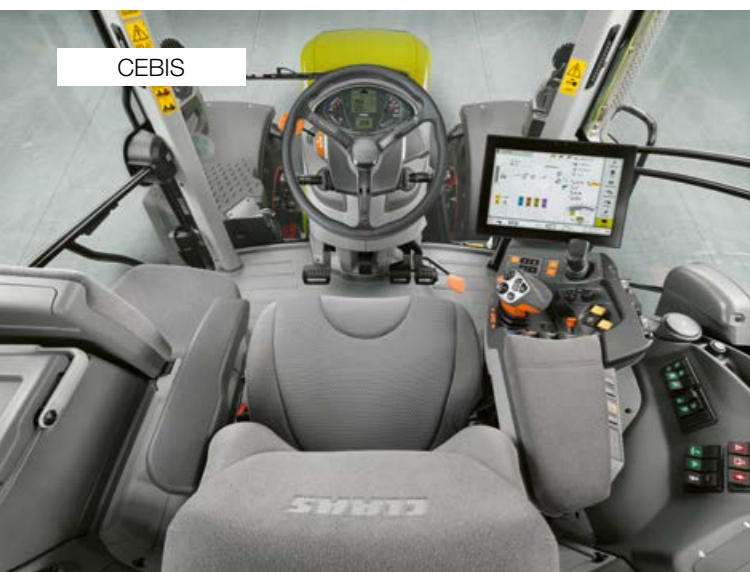
## CIS. Po prostu dobry.

W wersji bazowej ARION posiada mechaniczne zawory i CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS). Wyświetlacz CIS wyróżniają kompaktowy kształt oraz znakomita ergonomia obsługi: wszystkie ustawienia są wygodnie wykonywane pokręteł i przyciskiem ESC. Opcjonalnie także w wersji CIS dostępne są dwa elektroniczne zawory hydrauliczne obsługiwane przez ELECTROPILOT w podłokietniku fotela.



## CIS+. Po prostu więcej.

CIS+ przekonuje dużą łatwością obsługi oraz intuicyjną strukturą. Pomimo swojej przyjemnej prostoty oferuje on niezbędny zakres funkcji automatycznych, które umożliwiają prostą, efektywną pracę. Ponadto wersja CIS+ jest dostępna z bezstopniową przekładnią CMATIC lub z biegami pod obciążeniem w przekładni HEXASHIFT. Zintegrowany w słupku A kolorowy wyświetlacz CIS o przekątnej 7" łączy możliwości wyświetlania i regulacji przekładni, zaworów elektrohydraulicznych, przycisków funkcyjnych oraz zarządzania sekwencjami na uwrociach CSM.



## CEBIS. Po prostu wszystko.

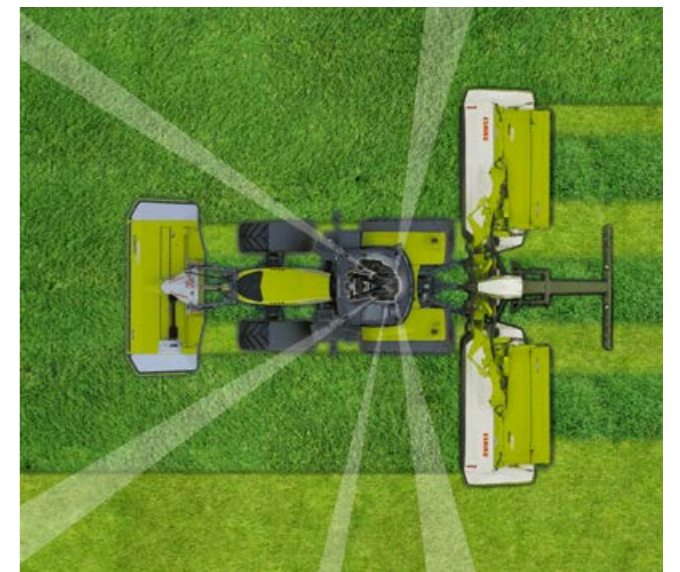
Przekładnie HEXASHIFT lub CMATIC: w wersji CEBIS wyróżniają się elektroniczne zawory hydrauliczne, a przede wszystkim terminal CEBIS z dotykowym wyświetlaczem 12". Dodatkowo oprócz rozszerzonych funkcji automatycznych, takich jak zarządzanie nawrotami CSM, obraz z kamery, sterowanie urządzeniami ISOBUS, CEMOS do ciągników oraz wybór priorytetu zaworów hydraulicznych, dostępnych jest jeszcze wiele innych funkcji – CEBIS spełnia wszelkie życzenia. Wszystkie ustawienia można wprowadzić w ciągu kilku sekund dzięki obsłudze dotykowej oraz logicznej nawigacji w menu.

## Najlepsza widoczność i dostępność.

W tej klasie mocy ciągniki wykonują niezliczone czynności. Częste wsiadanie i wysiadanie podczas prac na podwórzu lub praca z maszynami o dużej szerokości roboczej jest na porządku dziennym. Właśnie dlatego szczególnie istotna jest budowa kabiny. W odpowiedzi na te wymagania firma CLAAS skonstruowała kabinę w dwóch wariantach: z 5 lub 4 słupkami.

### Zalety:

- Obszerna kabina z dużą ilością miejsca
- Swobodny widok na całą szerokość roboczą
- Jednolita szyba przednia
- Kabina o 5 słupkach: szerokie wejście, krótki nawis otwartych drzwi
- Kabina o 4 słupkach: pełne pole widzenia po lewej stronie kabiny



Przez specjalną pozycję tylnych słupków kabiny i wyprofilowaną tylną szybę operator ma doskonały widok na dołączone narzędzia i obszar pracy.

Wersje ARION	CIS	CIS+	CEBIS
Wyświetlacz CIS w słupku A, DRIVESTICK oraz podłokietnik wielofunkcyjny	●	–	–
Kolorowy wyświetlacz CIS w słupku A, DRIVESTICK oraz podłokietnik wielofunkcyjny	□	●	–
Terminal CEBIS z wyświetlaczem dotykowym, dźwignia wielofunkcyjna CMOTION oraz podłokietnik wielofunkcyjny	–	–	●
Bezstopniowa przekładnia CMATIC	–	□	□
Przekładnia przełączana pod obciążeniem HEXASHIFT	●	□	□
Sterowanie WOM	●	●	●
Maks. liczba mechanicznych zaworów hydraulicznych	4	–	–
Maks. liczba zaworów elektrohydraulicznych	2	6	6
Maks. liczba zaworów elektrohydraulicznych obsługiwanych przez ELECTROPILOT	2	4	4
Zarządzanie na nawrotach CSM	–	□	–
CSM – zarządzanie na nawrotach z funkcją edycji	–	–	●
Zarządzanie narzędziami	–	–	●
Zarządzanie zleceniami – ciągnik	–	–	●
Obraz z kamery	–	–	□
Sterowanie urządzeniami ISOBUS	–	–	●
CEMOS dla ciągników	–	–	□
TELEMATICS i inne funkcje online	□	□	□

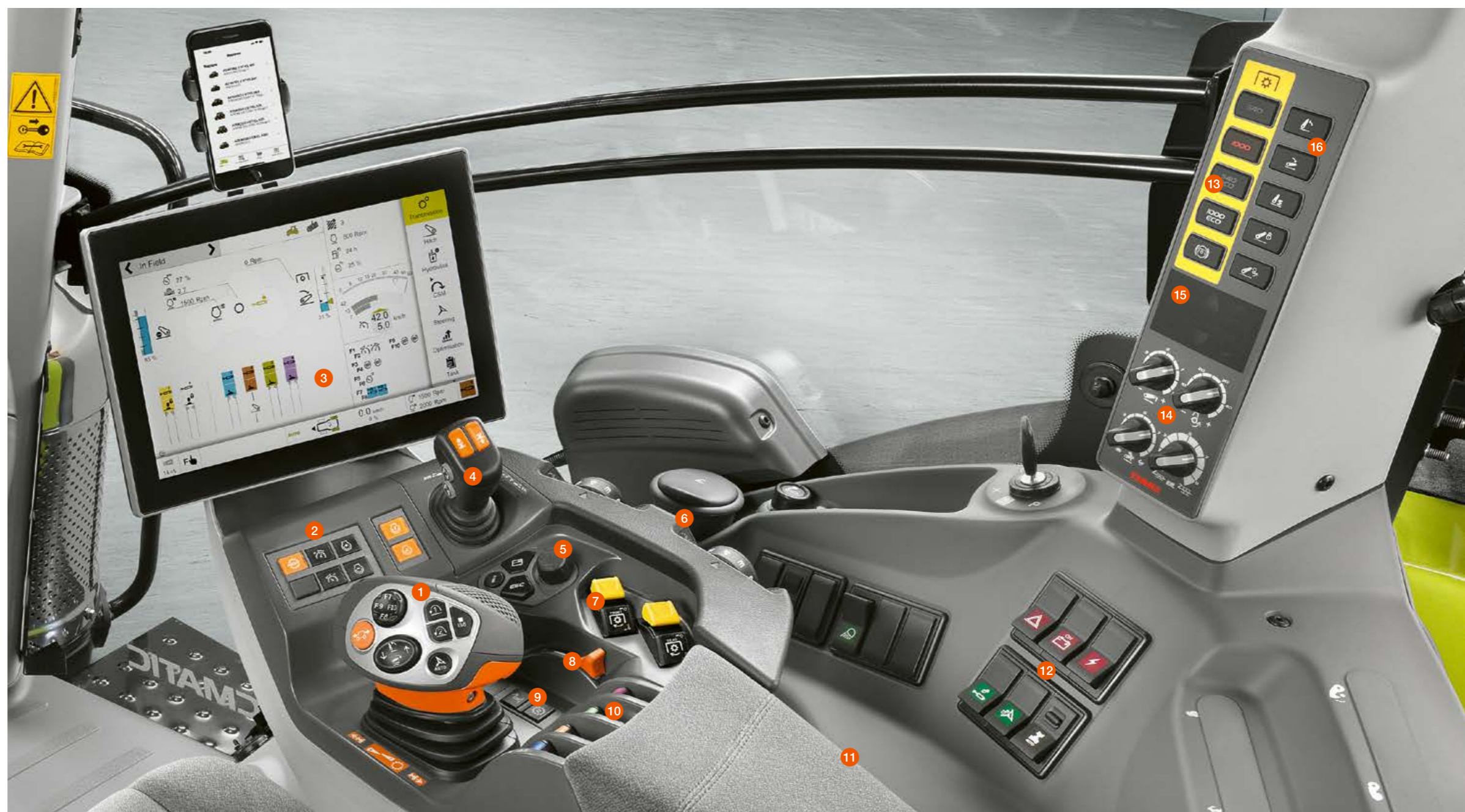
● Seryjnie □ Opcja □ Dostępne – Niedostępne

# Wyposażenie CEBIS. Po prostu wszystko.

Podłokietnik, który wyznacza standard.

Wszystkie ważne elementy obsługowe umieszczono w prawym podłokietniku:

- 1 Dźwignia wielofunkcyjna CMOTION
- 2 Obsługa trybu jazdy, zmiany zakresu przekładni oraz dwie pamięci liczby obrotów silnika z precyzyjną regulacją
- 3 Terminal CEBIS z wyświetlaczem dotykowym 12"
- 4 ELECTROPILOT z dwoma zaworami o działaniu dwustronnym i dwoma przyciskami funkcyjnym
- 5 Panel obsługi CEBIS
- 6 Ustawianie głębokości roboczej przedniego i tylnego podnośnika
- 7 Aktywacja przedniego i tylnego WOM
- 8 Ręczna dźwignia gazu
- 9 Neutralna pozycja przekładni, aktywacja przedniego podnośnika
- 10 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 11 Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego, automatyka WOM, amortyzacja przedniej osi
- 12 Główne włączniki: akumulator, aktywacja hydrauliki, CSM, system prowadzenia



Wysokość i długość podłokietnika można łatwo dostosować do potrzeb operatora.

Rzadziej używane funkcje, jak wybór prędkości WOM oraz włącznik główny po prawej stronie fotela operatora.

Regulację tylnego podnośnika można wygodnie obsługiwać po obróceniu fotela, z doskonałym widokiem na narzędzie robocze. W ten sposób podczas pracy można precyzyjnie dokonywać wszystkich ustawień. Dwa dodatkowe przyciski do ręcznego podnoszenia i opuszczania tylnego podnośnika ułatwiają dołączanie narzędzi.

Dobrze urządzone.

We wszystkich wariantach wyposażenia następujące funkcje są sterowane przez obrotowe przełączniki i przyciski słupka B:

- 13 Wybór prędkości WOM
- 14 Ustawienia tylnego podnośnika
- 15 Wskaźnik stanu tylnego podnośnika
- 16 Obsługa elektronicznej regulacji podnośnika

## Dźwignia wielofunkcyjna CMOTION. Wszystko pod kontrolą.



### Dźwignia wielofunkcyjna CMOTION.

Poprzez CMOTION firma CLAAS proponuje koncepcję komfortowego i efektywnego wykorzystania najważniejszych funkcji ARION. Obsługa tych funkcji kciukiem, palcem wskazującym i środkowym nie męczy dłoni, zwłaszcza że ręka spoczywa na podłokietniku.

### Obsługa HEXASHIFT lub CMATIC.

Wszystkie zmiany biegów HEXASHIFT odbywają się za pośrednictwem CMOTION. Obsługa biegów pod obciążeniem odbywa się lekkim przesunięciem.



Obsługa progresywna dzięki technologii bezstopniowej przekładni CMATIC.

Przesunięcie CMOTION mocniej do przodu lub do tyłu pozwala bezpośrednio przełączać zakresy bez konieczności zmieniania biegów po kolei. W połączeniu z CMATIC uchwyt CMOTION umożliwia dokładną i bezstopniową regulację prędkości jazdy.

### Po naciśnięciu przycisku.

Możliwość dowolnego programowania ośmiu przycisków funkcyjnych CMOTION sprawia, że nie jest konieczna zmiana położenia ręki podczas pracy. Wszystkie istotne funkcje ISOBUS są wygodnie obsługiwane przez CMOTION:

- Funkcje ISOBUS
- Włączenie/wyłączenie licznika zdarzeń
- Zawory hydrauliczne

Funkcje tylnego podnośnika w CMOTION:

- Opuszczanie do pozycji roboczej
- Podnoszenie do ustawionej wysokości
- Uruchamianie ręczne: podnoszenie i opuszczanie w dwóch stopniach (powoli/szybko)
- Szybkie opuszczanie maszyny roboczej

- 1 Ruszanie z miejsca / zmiana kierunku
- 2 Tylny podnośnik
- 3 Aktywacja GPS PILOT
- 4 CSM do zarządzania na uwrociach
- 5 Przyciski funkcyjne F7 / F8 / F9 / F10
- 6 Aktywacja tempomatu
- 7 Przyciski funkcyjne F1 / F2
- 8 Przyciski funkcyjne F5 / F6

# Terminal CEBIS. Wszystko pod kontrolą.

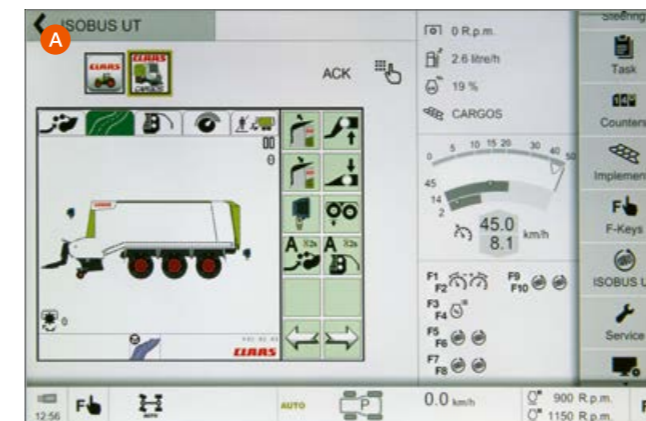


## Przejrzysta i szybka obsługa.

Dzięki zrozumiałym symbolom oraz oznaczeniom kolorystycznym 12-calowy ekran CEBIS umożliwia jasny przegląd ustawień i statusu pracy. Nawigacja w menu CEBIS oraz dotykowy ekran pozwalają na dokonanie wszystkich ustawień w kilku krokach. Szczególnie atrakcyjna jest funkcja DIRECT ACCESS oznaczona sylwetką maszyny. Wystarczy dotknąć, aby przejść bezpośrednio do odpowiedniego okna dialogowego.

## Ekran o przekątnej 12".

- 1 Ikona ciągnika umożliwiająca szybki dostęp DIRECT ACCESS oraz wyświetlanie statusu
- 2 Status zaworów hydraulicznych
- 3 Informacje o pojeździe
- 4 Górne menu boczne: monitor wydajności
- 5 Środkowe menu boczne: przypisanie przycisków funkcyjnych
- 6 Dolne menu boczne: pole informacji o przekładni
- 7 Menu
- 8 Szybki dostęp DIRECT ACCESS za pośrednictwem CEBIS lub przycisku w podłokietniku



## Zintegrowane sterowanie urządzeniami ISOBUS (A).

- Możliwość intuicyjnego przechodzenia w CEBIS pomiędzy urządzeniami ISOBUS, ekranami „jazda po drodze” i „jazda po polu”
- Przejrzysty widok urządzenia ISOBUS w menu głównym
- Wystarczy podłączyć kabel ISOBUS z przodu lub z tyłu i można ruszyć z miejsca
- Możliwość bezpośredniej obsługi nawet dziesięciu funkcji ISOBUS przyciskami funkcyjnymi na CMOTION

## Funkcja prezentacji obrazu z kamery (B).

- 1 W menu bocznym można wyświetlić maks. dwa obrazy z kamery
- 2 Możliwość przełączania między symbolem maszyny, kamerą 1 i kamerą 2 w menu głównym

## CEBIS – po prostu lepiej:

- Szybka i intuicyjna nawigacja dzięki wyświetlaczowi dotykowemu CEBIS
- Szybki dostęp do podmenu przyciskiem DIRECT ACCESS w CEBIS lub przyciskiem na podłokietniku
- Dotknięcie sylwetki maszyny, menu głównego lub bocznego
- Nawigacja pokrętkiem i przyciskiem ESC na podłokietniku; idealne rozwiązanie podczas jazdy w nierównym terenie
- Do wyboru dwa różne obrazy ekranu (droga i pole)
- Funkcja ISOBUS
- Określenie typu użytkownika: ograniczenie zakresu ustawień CEBIS dla mniej doświadczonego operatora
- Swobodne przypisanie trzech menu bocznych, np. funkcjami przekładni, podnośnika przedniego i tylnego, przyciskami funkcyjnymi, sekwencjami uwojów, funkcjami kamery lub monitora wydajności

Pole przycisków zintegrowane w podłokietniku stanowi uzupełnienie obsługi ekranu CEBIS. Pokrętło oraz przycisk ESC umożliwiają pełną obsługę CEBIS, gdy obsługa dotknięciem palca staje się zbyt niedokładna w nierównym terenie. Przycisk DIRECT ACCESS umożliwia bezpośrednie przejście do ustawień ostatnio obsługiwanej funkcji ciągnika.



- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC
- 4 Przycisk DIRECT ACCESS



# Wyposażenie CIS+. Po prostu więcej.



## Wszystko na swoim miejscu.

Wysokość i długość podłokietnika można łatwo dostosować do potrzeb operatora.



- 1 DRIVESTICK do obsługi przekładni CMATIC lub HEXASHIFT
- 2 Obsługa tylnego podnośnika i dwóch przycisków funkcyjnych, np. aktywacja zarządzania na uwrociach CSM
- 3 Ręczny gaz, dwie pamięci obrotów silnika, GPS PILOT, napęd wszystkich kół i blokada mechanizmu różnicowego
- 4 Joystick ELECTROPILOT z dwoma przyciskami funkcyjnymi i przyciskami do zmiany kierunku jazdy
- 5 Pole obsługi przekładni i aktywacja funkcji hydrauliki
- 6 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 7 Ustawienie głębokości pracy tylnego podnośnika
- 8 Aktywacja przedniego i tylnego WOM oraz automatyki tylnego WOM
- 9 Aktywacja amortyzacji przedniej osi



## Doskonały, ergonomiczny podłokietnik.

Oferuje pełen komfort i jest jednym z najważniejszych punktów wygodnej, efektywnej pracy. Stanowi efekt dokładnej analizy przebiegu czynności wykonywanych w kabinie: funkcje często używane znajdują się w wielofunkcyjnym podłokietniku, funkcje używane rzadziej ulokowano w prawej, bocznej konsoli.

## Instynkt doskonałości – działanie CMATIC.

Intuicyjna obsługa zapewnia pełną kontrolę nad przekładnią HEXASHIFT lub CMATIC: dzięki jednemu w swoim rodzaju DRIVESTICK z bocznym podparciem dłoni.

W przeciwieństwie do typowych dźwągów jezdnych DRIVESTICK z CMATIC jest sterowany proporcjonalnie. Oznacza to, że im mocniej zostanie popchnięty lub pociągnięty w danym kierunku, tym szybsze będzie przyspieszenie lub hamowanie przekładni ciągnika w trybie dźwanka jezdnych.

Funkcjonalność ta jest rzadziej potrzebna w trybie pedału gazu, gdyż operator reguluje prędkość jazdy nogą. Jest ona jednak bardzo przydatna, aby np. ręcznie zwiększyć lub zmniejszyć siłę hamowania silnikiem.

Na DRIVESTICK znajduje się również przycisk tempomatu powiązany z przekładnią CMATIC. Krótkie naciśnięcie przycisku wystarczy do aktywacji, a dłuższe umożliwia zapis aktualnej prędkości jazdy. Przy aktywnym tempomacie możliwa jest zmiana prędkości zwykłym przesunięciem DRIVESTICK w przód lub w tył. CIS+. Po prostu więcej.

## Zarówno CEBIS, jak i CIS+.

- Indywidualne ustawienie i aktywacja ilości oraz kontroli czasu za pomocą poszczególnych zaworów hydraulicznych
- Bezstopniowa regulacja automatyki WOM na podstawie wysokości podnośnika tylnego
- Zapis i odtwarzanie czterech sekwencji zarządzania na uwrociach CSM
- Obsługa urządzeń ISOBUS przyciskami funkcyjnymi ciągnika



Prędkości WOM oraz elektroniczna regulacja tylnego podnośnika w słupku B.



### Wszystko na swoim miejscu.

Wysokość i długość podłokietnika można łatwo dostosować do potrzeb operatora. Wszystkie często używane funkcje znajdują się na wielofunkcyjnym podłokietniku.

- 1 DRIVESTICK do obsługi przekładni HEXASHIFT
- 2 Obsługa tylnego podnośnika i dwóch przycisków funkcyjnych
- 3 GPS PILOT i dwie pamięci obrotów silnika
- 4 Ręczna dźwignia gazu
- 5 Dokładne ustawienie pamięci liczby obrotów silnika
- 6 Panel obsługi przekładni, automatyka zmiany biegów HEXACTIV
- 7 ELECTROPILOT
- 8 Ustawienie głębokości pracy tylnego podnośnika
- 9 Aktywacja przedniego i tylnego WOM
- 10 Mechaniczne zawory hydrauliczne



### Obsługa HEXASHIFT – dotykiem palców.

Intuicyjna obsługa daje pełną kontrolę nad przekładnią HEXASHIFT: przez jedyny w swoim rodzaju DRIVESTICK. Skomplikowane manewry dźwigni zmiany biegów należą do przeszłości. Aby doskonale zmieniać i dobrać biegi, wystarczy ruch palcem.

### Doskonały, ergonomiczny podłokietnik.

Oferuje pełen komfort i jest jednym z najważniejszych punktów wygodnej, efektywnej pracy. Stanowi efekt dokładnej analizy przebiegu czynności wykonywanych w kabinie: funkcje często używane znajdują się w wielofunkcyjnym podłokietniku, funkcje używane rzadziej ulokowano w prawej, bocznej konsoli.



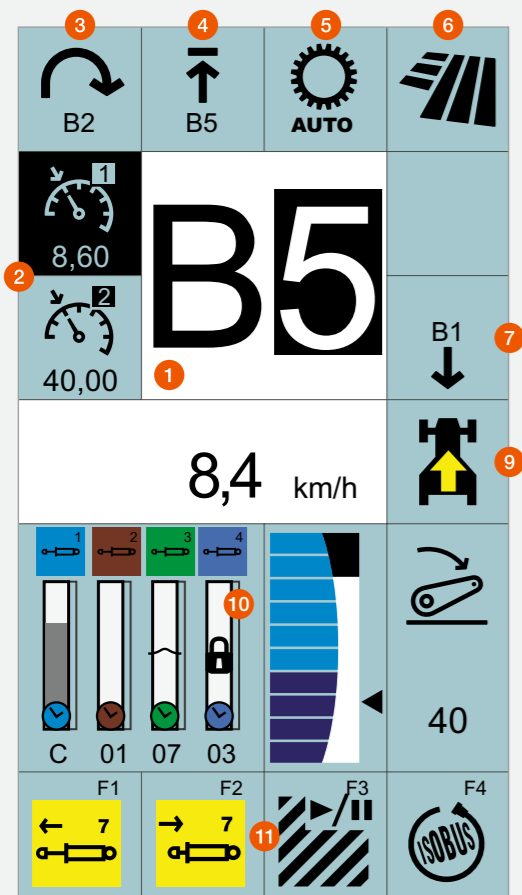
### Kwestia ustawienia.

Dla każdego zaworu hydrauliki przypisane jest pokrętło. Z jego pomocą można wybierać możliwości funkcyjne każdego z zaworów:

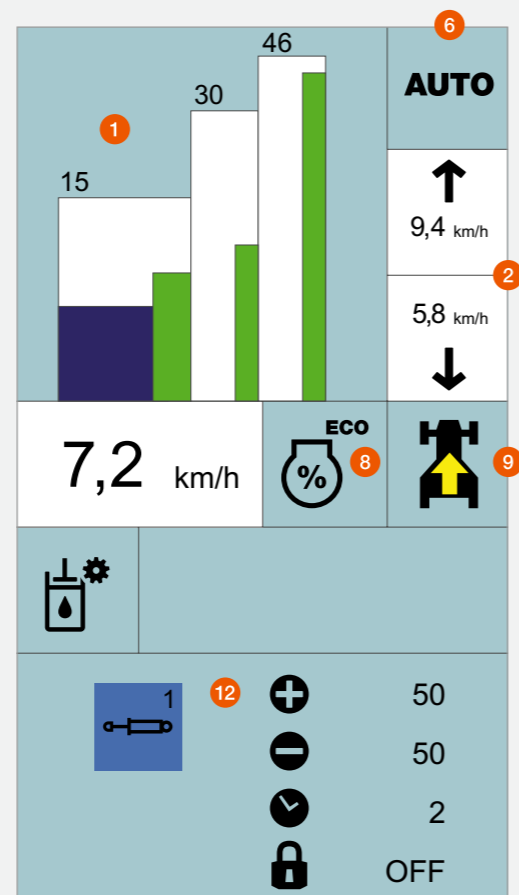
- Pozycja pokrętła IIII: ciśnienie – / neutralne / ciśnienie + / pozycja pływająca
- Pozycja pokrętła III: ciśnienie – / neutralne / ciśnienie +
- Pozycja pokrętła „kłódka”: zawór hydrauliczny zablokowany w pozycji ciśnienia, do ciągłej pracy lub w pozycji neutralnej



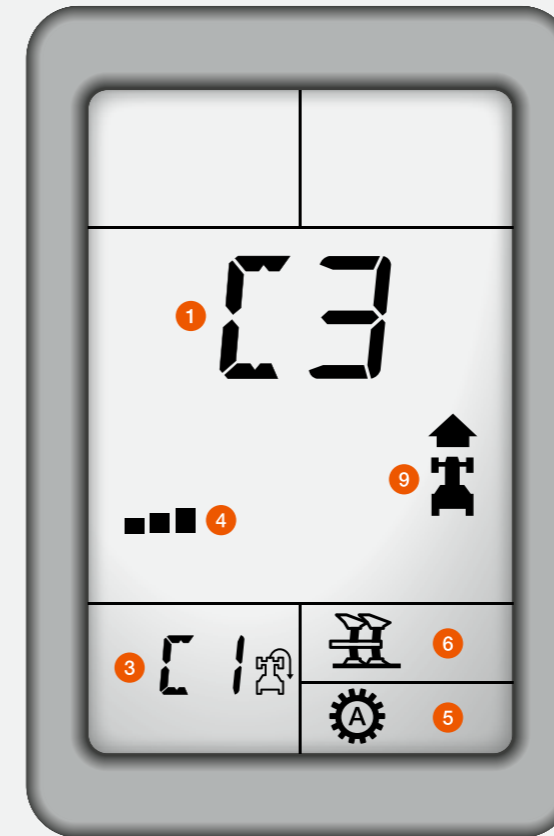
Prędkości WOM oraz elektroniczna regulacja tylnego podnośnika w słupku B.



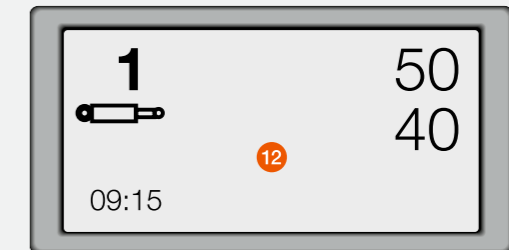
Kolorowy wyświetlacz CIS w słupku A z przekładnią HEXASHIFT.



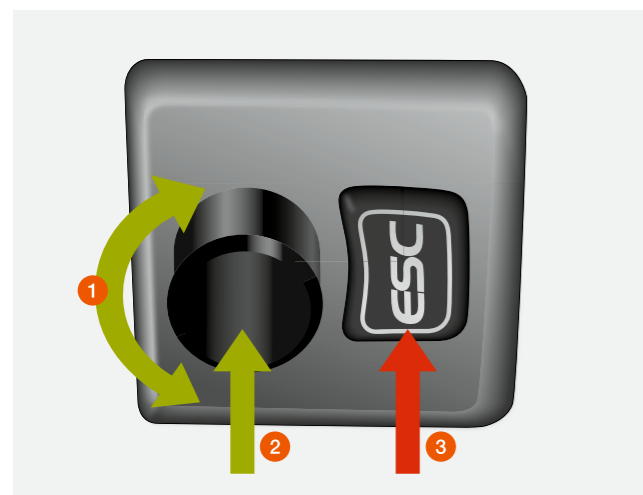
Kolorowy wyświetlacz CIS z przekładnią CMATIC i menu ustawień.



Wyświetlacz CIS w tablicy przyrządów i wskazania dla przekładni HEXASHIFT w słupku A.



- 1 Aktualny bieg / zakres jazdy CMATIC
- 2 Wartości tempomatu lub pamięci prędkości obrotowych silnika
- 3 Wybrany bieg uwrociowy
- 4 Górny ogranicznik automatyki przełączania HEXACTIV
- 5 Tryb pracy HEXACTIV
- 6 Aktualny tryb jazdy
- 7 Bieg od jazdy w tył
- 8 Wybrany tryb droop
- 9 Kierunek jazdy lub neutralna pozycja przekładni
- 10 Status tylnego podnośnika i elektrycznych zaworów hydraulicznych
- 11 Zaprogramowane przyciski funkcyjne
- 12 Menu ustawień



### CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).

W wyposażeniu CIS wyświetlacz znajduje się w tablicy rozdzielczej. Dodatkowy wskaźnik HEXASHIFT w słupku A pokazuje w jednym widoku wszystkie informacje o przekładni.

#### Wyposażenie CIS+:

Nowoczesny wygląd kolorowego wyświetlacza CIS 7" w słupku A zapewnia pełną informację o przekładni, zaworach elektrohydraulicznych i przyciskach funkcyjnych. W dolnej części wyświetlacza CIS pojawiają się ustawienia. Logiczna struktura menu oraz jasne symbole umożliwiają prostą nawigację po ustawieniach ciągnika.

- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC

W obu wersjach wyposażenia wszystkie ustawienia wykonuje się wygodnie pokrętle i przyciskiem ESC po prawej stronie kierownicy.

CIS umożliwia ustawienie następujących funkcji:

- Ustawienia przekładni CMATIC lub HEXASHIFT
- Funkcje dodatkowe, jak np. SMART STOP lub dynamiczne kierowanie
- Czułość przełączania nawrotnego REVERSHIFT
- Ustawienie czasu i wydatku zaworów elektrohydraulicznych
- Funkcje komputera pokładowego, jak liczenie powierzchni, zużycia paliwa, wydajność
- Wskazania czasu przeglądów



## Komfort pierwszej klasy.

Liczne szczegóły ARION zapewniają lepsze środowisko pracy na długie dni. Wiele schowków daje wystarczająco dużo miejsca na telefon komórkowy czy dokumenty. Pod fotelem pasażera znajduje się chłodzony schowek na dwie butelki 1,5 l i przekąski. Idealne na przerwę w pracy.

## Reflektory LED dają doskonale światło.

Gdy praca odbywa się nocą, wówczas reflektory robocze dostarczają wystarczająco dużo światła, zapewniając dobrą widoczność. Dzięki temu pracuje się pewniej. Gdy potrzeba jeszcze więcej światła, maks. 14 reflektorów roboczych LED oraz 4 światła drogowe LED dają go prawie tyle co za dnia; wszystko wokół ARION staje się widoczne jak na dłoni.

## Przyjemność pracy.

Każdy ARION jest wyposażony w klimatyzację oraz opcjonalnie w filtr kategorii 3. Wszystkie komponenty są umieszczone w podwójnie izolowanej podłodze kabiny, co gwarantuje cichą pracę.



Oprócz ręcznego sterowania klimatyzacją dostępny jest również w pełni automatyczny system klimatyzacji, który w przyjemny sposób rozprowadza strumień powietrza w całej kabine.



## Jasne i dobrze przemyślane.

Deska rozdzielcza znajduje się na regulowanej w wielu płaszczyznach kolumnie kierownicy. Porusza się razem z nią, zapewniając dobrą widoczność.



## Oświetlone wnętrze.

Przy włączonych światłach drogowych podświetlone są wszystkie elementy obsługowe i wszystkie włączniki. W CEBIS można również wybrać tryb nocny wyświetlacza.



## Skóra na życzenie.

Fotel operatora i pasażera są dostępne w wersji z nowoczesnym, antypoślizgowym materiałem lub z przyjemną, łatwą w konserwacji tapicerką skórzaną.



## Dostępność gniazd elektrycznych.

Pod prawą konsolą znajdują się wszystkie przyłącza zasilania oraz ISOBUS dla dodatkowych terminali.



## Rozmowy telefoniczne przez Bluetooth.

Zintegrowany zestaw głośnomówiący Bluetooth z zewnętrznym mikrofonem umożliwia prowadzenie rozmów telefonicznych podczas pracy.



## Dużo świeżego powietrza.

Zależnie od preferencji do wyboru jest szklany luk w dachu otwierany do przodu lub dach otwierany do tyłu.



## Szeroki kąt zapewnia lepszą widoczność.

Zarówno standardowe duże lusterka, jak i opcjonalne lusterka szerokokątne zwiększają bezpieczeństwo jazdy w ruchu drogowym.



## Poręczna kierownica skórzana.

Solidna kierownica zapewnia pewny chwyt i dobrą widoczność deski rozdzielczej w każdej pozycji.



## Przyciemniana tylna szyba.

Przyciemniana szyba tylna (opcja) pomaga utrzymać komfortowe warunki w kabine i redukuje odbłaski podczas pracy przy zachodzącym słońcu.



## Pełna amortyzacja.

Kabina jest odizolowana od podwozia przez cztery punkty amortyzacji. Wstrząsy i wahania nie docierają do operatora. Drażki podłużne i poprzeczne wzajemnie łączą punkty amortyzacji i nadają kabinie stabilność na zakrętach. Ustawiany drążek skrętny pozwala wybierać między trzema rodzajami amortyzacji. Cały system resorowania pracuje w pełni bezobsługowo.



## Przewietrzany i ciepły: fotel Premium.

Z oferty foteli marki Sears i Grammer można wybrać też wentylowaną wersję Premium.

- Aktywnie wentylowany i ogrzewany fotel zapewnia doskonałe samopoczucie przy każdej pogodzie
- Amortyzacja półaktywna, która automatycznie dopasowuje się do masy ciała operatora
- Amortyzacja pozioma w kierunku wzdłużnym i poprzecznym



## Amortyzacja przedniej osi PROACTIV.

Kinematyka amortyzacji CLAAS zastosowana w ciągnikach ARION 600 / 500 oferuje doskonałe właściwości jezdne. Szeroki cylinder amortyzujący z funkcją stabilizacji przechyłu na zakrętach zapewnia stabilność jazdy i bezpieczeństwo. Podwójnie działająca amortyzacja z kompensacją zmiany obciążenia oraz skok zawieszenia wynoszący 100 mm zapewniają najwyższy komfort jazdy.



## Amortyzacja wstrząsów.

Ciężkie narzędzia robocze montowane z przodu i z tyłu obciążają zarówno ciągnik, jak i mają wpływ na operatora. W celu zmniejszenia drgań od narzędzi podczas jazdy w transporcie i na wrocach przedni oraz tylny podnośnik wyposażono w amortyzację drgań.



## Systemy wspomaganie operatora.

Doświadczenie jest nie do zastąpienia. Tylko dzięki niemu można reagować podczas pracy w szybki i przede wszystkim stosowny do sytuacji sposób. Nieważne, czy chodzi o zróżnicowanie terenu, czy o zmienne warunki glebowe – w krótkim czasie trzeba podejmować wiele decyzji, aby zapewnić odpowiednią jakość pracy. Dobrze, że w takich chwilach ciągnik z CEMOS może przejąć część ustawień.

## Zarządzanie danymi.

Dane już dawno stały się ważnym źródłem. Aby móc w pełni i z zyskiem wykorzystać ich potencjał, należy zarządzać nimi równie dobrze, jak parkiem maszynowym. Wszystkie systemy, maszyny i procesy robocze muszą być połączone w logiczną sieć, a generowane dane trzeba przesyłać do wielu różnych lokalizacji w celu przeprowadzania analiz.



# Operatorzy z CEMOS są nie do pokonania.

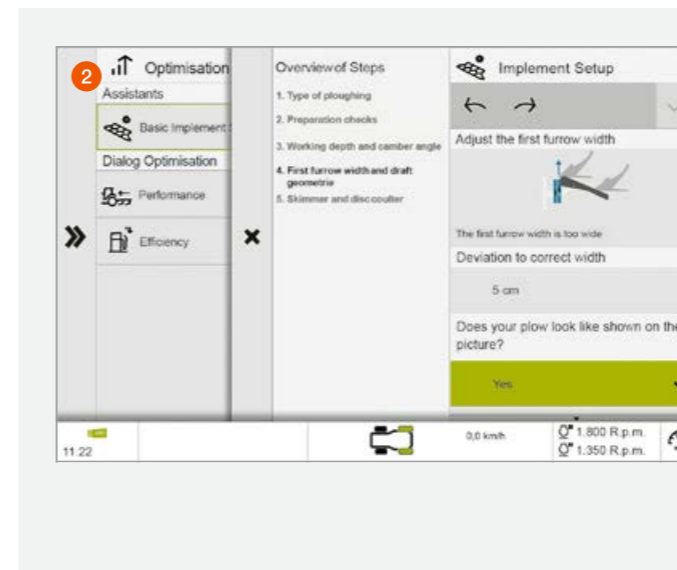


Więcej informacji o nowych funkcjach CEMOS oraz o teście CEMOS przeprowadzonym przez DLG. [ceмос.claas.com](http://ceмос.claas.com)



## Faza 1. Przygotowanie na podwórzu.

Po wybraniu maszyny towarzyszącej i planowanej pracy CEMOS już na wstępie sugeruje operatorowi konieczne balastowanie i optymalne ciśnienie w oponach. Uczący się dynamicznie system gromadzi dalsze wartości pomiarowe podczas prac i dostosowuje sugestie na potrzeby kolejnego zastosowania.



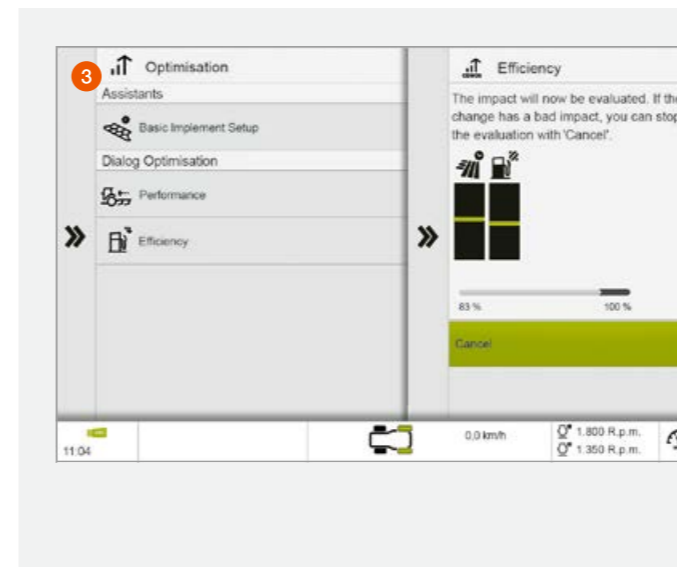
## Faza 2. Ustawienia podstawowe na polu.

Zintegrowana baza wiedzy CEMOS krok po kroku objaśnia ustawienia podstawowe maszyn dzięki ilustrowanym wskazówkom. Obecnie dostępny jest system ustawienia pługa różnych producentów, który w przyszłości zostanie uzupełniony o kolejne maszyny. Zapewniają one cenną pomoc w przypadku zakupu nowych maszyn w gospodarstwie, w obsłudze których operatorzy nie mają jeszcze wystarczającego doświadczenia.



## CEMOS uczy się i szkoli użytkownika.

CEMOS to samouczący się system wspomaganie operatorów. Jako pierwszy i jedyny system na rynku optymalizuje zarówno pracę ciągnika, jak i kultywatora czy pługu. Wspiera operatora w zakresie ustawiania balastowania i ciśnienia w oponach. CEMOS proponuje przykładowe wartości dla wszystkich istotnych ustawień, np. silnika, przekładni i przyrządu roboczego. Dzięki temu można pracować zawsze z optymalną trącją i ochroną gleby. CEMOS poprawia wydajność, zwiększa jakość pracy i oszczędza do 16,8% paliwa.



## Faza 3. Optymalizacja podczas pracy.

Podczas pracy ciągnikiem na polu operator dokonuje optymalizacji. CEMOS sprawdza wszystkie ustawienia podstawowe i podpowiada zmiany dla strategii „Wydajności” lub „Efektywności”, które można zaakceptować – i system zmieni je automatycznie – lub odrzucić. Po każdej zmianie ustawień CEMOS sygnalizuje w trakcie pracy z maszyną, czy i w jakim stopniu poprawiły się wydajność i zużycie paliwa.



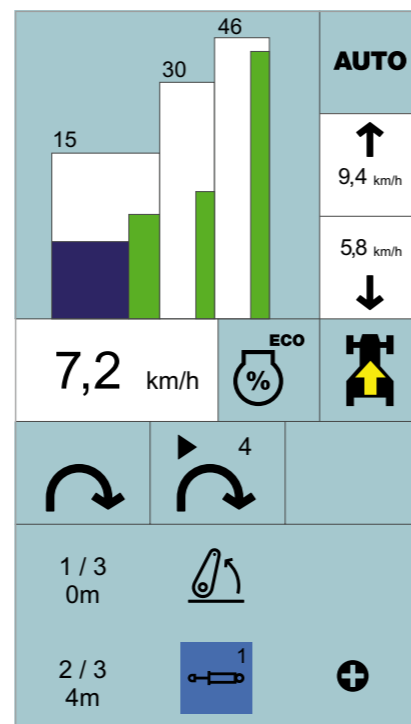
## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

Zarządzanie na uwrociach CSM przejmuje pracę operatora podczas ich wykonywania. Wystarczy jedno naciśnięcie przycisku, a wykonane zostaną wszystkie zaprogramowane czynności.

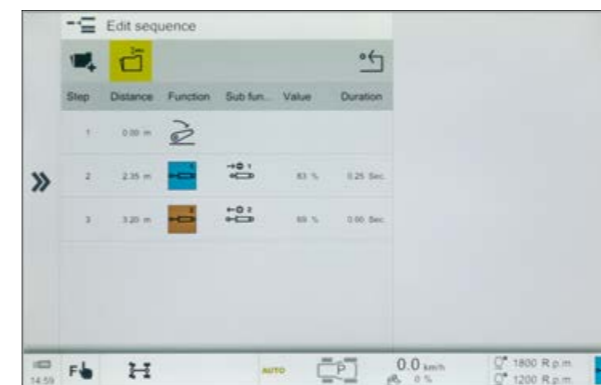
	Z CIS+	Z CEBIS
Liczba zapisywanych sekwencji	Cztery	Cztery na maszynę, maks. 20 maszyn
Aktywacja sekwencji	Przyciskami funkcyjnymi	Za pomocą CMOTION i przycisków funkcyjnych
Prezentacja przebiegu czynności	Na wyświetlaczu CIS	Na wyświetlaczu CEBIS
Tryb zapisu	Zależnie od czasu	Zależnie od czasu lub drogi
Funkcja edycji	–	Dodatkowa optymalizacja sekwencji w CEBIS

W dowolnej kolejności można łączyć następujące funkcje:

- Zawory hydrauliczne z regulacją czasu oraz wydatku
- Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego i amortyzacja przedniej osi
- Przedni i tylny podnośnik
- Tempomat
- Przedni i tylny WOM
- Pamięci prędkości obrotowych silnika

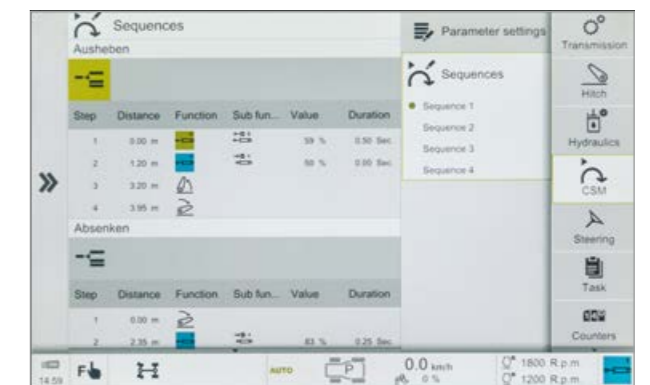


Przebieg sekwencji jest widoczny w dolnym obszarze kolorowego wyświetlacza CIS.



## Prosty zapis i wykonanie.

Sekwencje czynności można zapisywać zależnie od drogi lub czasu. Podczas zapisu czytelne symbole pozwalają operatorowi w prosty sposób śledzić powstawanie sekwencji na ekranie CEBIS lub na kolorowym wyświetlaczu CIS. Odtwarzaną sekwencję można zatrzymać, a następnie kontynuować jednym naciśnięciem przycisku.



## Optymalizacja bez zatrzymywania z CEBIS.

Utworzone sekwencje można później zmieniać i optymalizować w CEBIS. Można dodawać i usuwać czynności robocze, a także dopasowywać je pod każdym względem. Czasy, odcinki i ilości przepływu można w ten sposób dopasowywać do aktualnych warunków. Po pierwszym utworzeniu sekwencji można ją doskonalić w kilku krokach aż do ostatniego szczegółu.



# GPS PILOT CEMIS 1200.

## Rolnictwo precyzyjne, ale nieskomplikowane.

Precyzyjne, przyszłościowe, proste.

Poprawa wyników gospodarstwa i ułatwienie codziennej pracy – użycie terminala CEMIS 1200 to krok w przyszłość.

Dzięki automatycznemu systemowi prowadzenia po śladzie GPS PILOT Twoja maszyna pracuje jak na szynach: zawsze na właściwym torze, bez nakładek i z pełną szerokością roboczą. Nie trzeba długo uczyć się obsługi: dzięki intuicyjnemu interfejsowi użytkownika CLAAS obsługa systemu prowadzenia jest zaskakująco prosta.

Z ISOBUS i standardowymi formatami wymiany danych CEMIS 1200 stanowi przyszłościowe rozwiązanie zapewniające większą precyzję w rolnictwie.

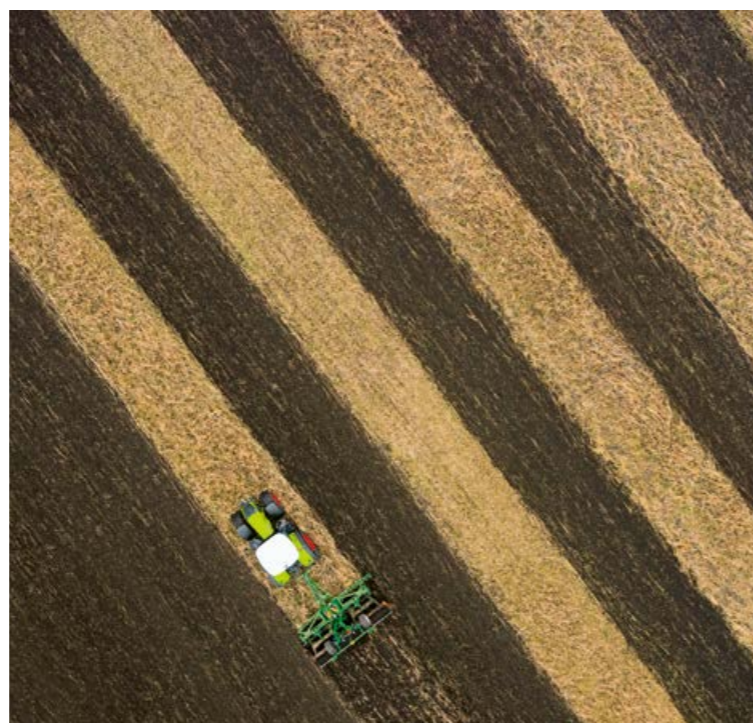
### Terminal CEMIS 1200.

CEMIS 1200 płynnie integruje się z kabiną: dzięki strukturze obsługi analogicznej do terminala CEBIS operator szybko i intuicyjnie odnajdzie się w otoczeniu.

Z systemu można korzystać również na wszystkich maszynach CLAAS przygotowanych do GPS PILOT CEMIS 1200. Terminal i odbiornik można błyskawicznie przenosić z jednej maszyny na drugą, co zapewnia pełną elastyczność i oszczędność kosztów.

### Zalety:

- Intuicyjny interfejs użytkownika zapewnia wyjątkowy komfort obsługi w dzień i w nocy
- Szybki dostęp do wszystkich istotnych funkcji
- Dowolnie konfigurowane obszary robocze umożliwiają spersonalizowaną obsługę



Obniżenie kosztów na hektar  
dzięki precyzji.  
[steeringsystems.claas.com](http://steeringsystems.claas.com)



Scan me.

### Precyzyjne prowadzenie po śladzie.

Precyzyjna praca wymaga dobrego sygnału korekcyjnego. SATCOR 15<sup>1</sup> dostępny przez 5 lat w standardzie oznacza gwarancję precyzji.

### Potrzebujesz jeszcze większej dokładności?

Opcjonalnie do wyboru są sygnały korekcyjne SATCOR 3<sup>1</sup> i SATCOR 3 FAST<sup>1</sup> (± 3 cm).

### Absolutna precyzja jest priorytetem?

W takim razie skorzystaj z GPS PILOT CEMIS 1200 z sygnałem korekcyjnym RTK, aby uzyskać najwyższą powtarzalną dokładność (± 2–3 cm).

### RTK Bridging.

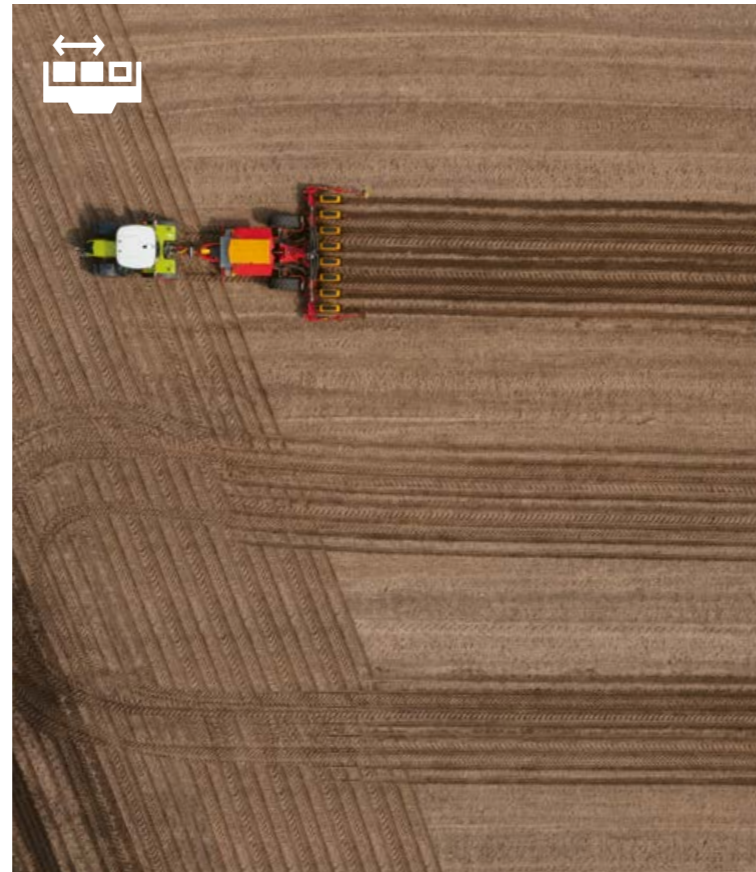
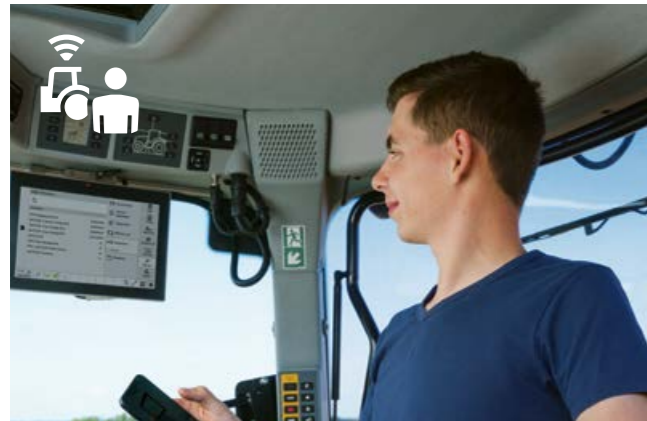
Wszystkie sygnały korekcyjne RTK są standardowo wspierane przez funkcję RTK Bridging, tzn. w razie utraty sygnału można kontynuować pracę nawet przez 20 minut przy niewielkim spadku dokładności.

### Trudne warunki topograficzne lub problemy z zasięgiem sieci komórkowej w Twoim miejscu pracy?

Z RTK Bridging Premium można kontynuować pracę bez utraty dokładności, bez ograniczeń czasowych.

<sup>1</sup> \*SATCOR 15 / SATCOR 3 / SATCOR 3 FAST powered by Trimble RTX. Sygnały korekcyjne SATCOR, RTK Bridging oraz RTK Bridging Premium nie są dostępne we wszystkich regionach. Wspólnie z Twoim dealerem CLAAS znajdziemy najlepsze rozwiązanie spełniające Twoje indywidualne wymagania.

# GPS PILOT CEMIS 1200. Przygotowany do Twoich potrzeb.



## Ukierunkowany na przyszłość – GPS PILOT CEMIS 1200.

GPS PILOT CEMIS 1200 to przyszłościowy terminal, indywidualnie dopasowany do potrzeb Twojego gospodarstwa z pełnym zakresem funkcji – dostępnych fabrycznie lub rozszerzanych w miarę rosnących wymagań.

Jeszcze się wahasz? Dodatkowe funkcje i sygnały korekcyjne można wcześniej bezpłatnie przetestować.

Twoje potrzeby zmieniły się w czasie trwania sezonu? Żaden problem: dzięki połączeniu cyfrowemu można szybko i elastycznie dopasować funkcje systemu do indywidualnych potrzeb. Odpowiednia licencja lub aktywacja może zostać przesłana online bezpośrednio na Twój terminal.<sup>1</sup>



## ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).

Widok urządzeń zgodnych z normą ISO UT można wyświetlać na głównym ekranie roboczym lub w bocznym oknie dodatkowym. Umożliwia to dostosowanie ustawień wyświetlacza do własnych potrzeb. AUX-N umożliwia przypisanie funkcji do fizycznych przycisków funkcyjnych, np. na dźwigni wielofunkcyjnej CLAAS.

### Zalety:

- Indywidualne ustawienia wyświetlania dla urządzeń ISOBUS na terminalu CEMIS 1200
- Wysoki komfort obsługi podczas pracy dzięki przyciskom funkcyjnym
- Przesyłanie online nowych licencji lub aktywacji bezpośrednio do terminala



## Automatyczne sterowanie sekcjami dzięki ISOBUS TC Section Control.

Funkcjonalność ISOBUS terminala CEMIS 1200 umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie sekcji w maszynach. Dzięki temu można zawsze pracować precyzyjnie i bez stresu.



## Rolnictwo precyzyjne oraz dokumentacja dzięki ISOBUS TC-GEO i VRA.

ISOBUS TC-GEO umożliwia łatwą dokumentację danych georeferencyjnych, np. dawek aplikacji. VRA (Variable Rate Application) to moduł, dzięki któremu można korzystać ze zmiennej dawki aplikacji dla określonych stref pola.



## Spójne połączenie biura i maszyny: zarządzanie zleceniami.

CEMIS 1200 w połączeniu z Connected Documentation umożliwia zdalne zarządzanie zleceniami zadań przez komputer lub komórkę.

Planuj zlecenia w swoim oprogramowaniu do zarządzania gospodarstwem i przesyłaj je do maszyny przez TELEMATICS, bezpośrednio z 365FarmNet lub innych podłączonych systemów. Operator ma wszystkie zlecenia pod kontrolą, a po ich realizacji może szybko i łatwo przesłać dane do biura.

Zlecenie, realizacja i dokumentacja – spójnie i niezawodnie.

<sup>1</sup> w krajach z CLAAS connect

# Ciągnik w sieci może więcej.

## Cyfryzacja się opłaca.

Cyfryzacja jest istotnym czynnikiem zwiększającym produktywność i wydajność. Dane generowane w różnych miejscach mogą być zbierane razem i analizowane. Takie rozwiązanie chroni zasoby i usprawnia procesy robocze.

Wydobyć więcej z ARION i innych maszyn. CLAAS oferuje szereg modułów umożliwiających łączenie w sieć systemów, technologii i procesów roboczych niezależnie od producenta. Inteligentna cyfryzacja uwzględniająca potrzeby gospodarstwa znacznie odciąża użytkownika:

- Szybkie przesyłanie i dokumentowanie danych maszyn i prac
- Skuteczne zarządzanie maszynami i flotą
- Intensywne analizowanie i optymalizowanie procesów roboczych
- Łatwe analizowanie pól i precyzyjne mapowanie plonów
- Przeglądanie danych roboczych i zarządzanie nimi dzięki inteligentnemu oprogramowaniu do zarządzania gospodarstwem
- Niezakłócone przesyłanie danych z maszyn różnych producentów w TELEMATICS
- Oszczędność cennego czasu potrzebnego na konserwację i serwisowanie dzięki zdalnej diagnozie



Połącz maszyny w sieć.  
Optymalizuj swoje zastosowania.

[connected-machines.claas.com](https://connected-machines.claas.com)

Scan me.

## TELEMATICS dokumentuje efekty.

Dzięki TELEMATICS można na bieżąco wywoływać i dokumentować dane robocze i parametry pracy ciągnika. Wszystkie dane są przesyłane z maszyny na serwer, gdzie odbywa się ich przetwarzanie i zapis. Z portalu w sieci lub z aplikacji TELEMATICS można je przeglądać i analizować na żywo lub w późniejszym czasie. Licencja Connected Documentation dokonuje w tle powiązania wszystkich danych odnoszących się do pola. Możliwy jest również eksport do wszystkich popularnych programów do zarządzania gospodarstwem.

## CLAAS API łączy biuro z flotą w sieć.

Funkcja DataConnect stworzona przez marki CLAAS, 365FarmNet, John Deere, Case, Steyr i New Holland to bezpośrednie, niezależne od producenta i otwarte dla branży rozwiązanie typu Cloud-to-Cloud. Dzięki niej można monitorować cały park maszynowy i zarządzać nim w portalu CLAAS TELEMATICS. Takie rozwiązanie umożliwia bezpieczną, wygodną i w pełni automatyczną wymianę wszystkich istotnych danych. Oba systemy są elementem składowym CLAAS TELEMATICS.

## Remote Service nic nie kosztuje.

Istotnym elementem tworzenia sieci maszyn jest usługa Remote Service od CLAAS, która wyraźnie upraszcza realizację prac konserwacyjnych i serwisowych. Maszyna zgłasza serwisowi dealera zapotrzebowanie na konserwację bądź informuje go bezpośrednio o usterce. W obu przypadkach serwis dealera ma dostęp do istotnych danych i może się optymalnie przygotować do pracy. Koszty pierwszych pięciu lat usługi Remote Service pokrywa firma CLAAS – wystarczy tylko, aby klient wyraził zgodę.

## NOWOŚĆ: CEMIS 1200 do zarządzania zleceniami.

Dzięki CEMIS 1200 i aktywnej licencji Connected Documentation zarządzanie zleceniami online to zaledwie kwestia kilku kliknięć. Planuj zlecenia w oprogramowaniu do zarządzania gospodarstwem i przesyłaj je przez TELEMATICS do maszyny. Operator ma wszystkie zlecenia pod kontrolą, a po ich realizacji może szybko i łatwo przesłać dane do biura.



## Dzięki cyfryzacji Twoje gospodarstwo ruszy do przodu.

- TELEMATICS umożliwia przesyłanie danych maszyny bezpośrednio do chmury
- Dzięki DataConnect możesz przetwarzać dane swoich maszyn niezależnie od producenta
- W CEMIS 1200 można tworzyć wszystkie zlecenia i zarządzać nimi bezpośrednio w ciągniku
- Usługa Remote Service ułatwia prace konserwacyjne i serwisowe



## Szybkie przeglądy.

Przeglądy obsługi codziennej powinny być tak proste, jak to możliwe. Nikomu nie trzeba wyjaśniać, że wszystko, co skomplikowane i niewygodne, wykonuje się niechętnie.

- Duża, jednoczęściowa maska silnika daje dostęp do wszystkich punktów jego konserwacji
- Poziom i uzupełnienie stanu oleju można sprawdzać przy opuszczonej masce z lewej strony ciągnika ARION
- Wykonanie przeglądów obsługi codziennej jest możliwe bez żadnych narzędzi

Długie okresy między wymianami oleju (silnik 500 h, przekładnia i hydraulika 1500 h) pozwalają oszczędzić czas i pieniądze. Dzięki temu ponosi się mniej kosztów w sezonie, gdyż maszyna jest tam, gdzie powinna być: w pracy.

## Czyste powietrze i pełna moc.

Duże powierzchnie zasysania na masce silnika zapewniają wystarczającą ilość powietrza do chłodzenia i filtra powietrza silnika. Ze względu na niedużą prędkość przepływu powierzchnie zasysania są zawsze czyste i przepuszczalne.

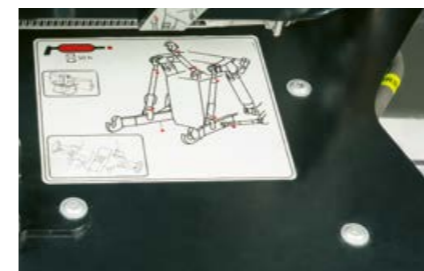
Pakiet chłodzić umieszczono na stabilnej ramie z dwustopniowym otwieraniem przez siłowniki gazowe, co znakomicie ułatwia ich czyszczenie. Jest to bezpieczne, łatwe i praktyczne.

Filtr powietrza w chłodnej strefie przed chłodziacami jest wygodnie dostępny i może być wyjmowany bez ograniczeń. Duży filtr powietrza przewidziano do wydłużonej, stałej pracy. Odsysanie większych cząstek kurzu w obudowie filtra dodatkowo wydłuża okresy czasu do kolejnego czyszczenia.



Akumulator i skrzynka na narzędzia są dobrze dostępne po prawej stronie wejścia.

Sprawdzenie poziomu i uzupełnienie stanu oleju można wykonać przy opuszczonej masce silnika.



Pod maską silnika znajduje się plan smarowania, który ułatwia proces konserwacji.



Łatwy dostęp do filtra powietrza w dachu kabiny.



Z lewej strony na wejściu znajduje się przyłącze sprężonego powietrza.

# Tak to działa. CLAAS Service & Parts.



CLAAS Service & Parts jest do dyspozycji 24/7. [service.claas.com](http://service.claas.com)

Scan me.



### Większe bezpieczeństwo maszyny.

Zwiększ bezpieczeństwo pracy, zminimalizuj ryzyko napraw i awarii. MAXI CARE oferuje możliwość planowania kosztów oraz ustalenia indywidualnego pakietu serwisowego.

### Remote Service.

Remote Service to usługa dająca serwisowi dealera dostęp do wszystkich istotnych danych maszyn wyposażonych w telemetrię, co znacznie ułatwia zdalną diagnostykę i wsparcie zdalne. Usługa jest realizowana bardziej efektywnie, a gotowość maszyny do pracy ulega poprawie. Usługa Remote Service jest bezpłatna przez pięć lat. Wystarczy tylko wyrazić zgodę.



### Dostosowane specjalnie do danej maszyny.

Idealnie pasujące części zamienne, materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Zachęcamy do skorzystania z bogatej oferty naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami, które są niezbędne dla maszyny w celu zapewnienia 100% bezpieczeństwa pracy.



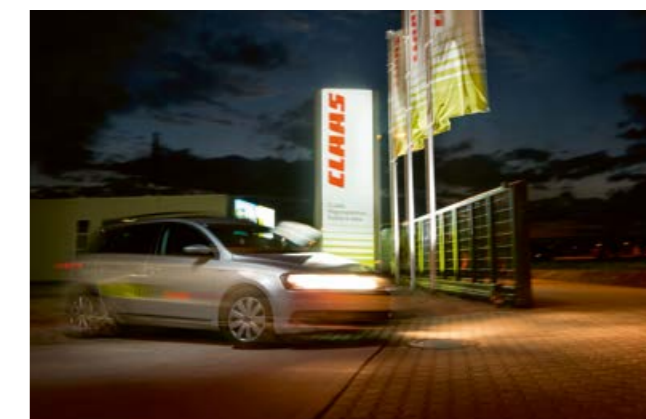
### Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje jeden z najbardziej kompleksowych programów zaopatrzenia w markowe części zamienne do wszelkich maszyn w gospodarstwie rolnym.



### Dostępność na całym świecie.

CLAAS Parts Logistics Center w Hamm (Niemcy), mieszczący się na powierzchni ponad 183 000 m<sup>2</sup>, dysponuje ponad 200 000 różnych części. Jako centralny magazyn części zamiennych zajmuje się szybką i niezawodną dystrybucją wszystkich części ORIGINAL na cały świat.



### Lokalny partner handlowy CLAAS.

Nasze usługi i osoby do kontaktu są zawsze dostępne w pobliżu klienta, niezależnie od lokalizacji. Lokalni partnerzy CLAAS są stale do dyspozycji ze swoją wiedzą, doświadczeniem, zaangażowaniem i najlepszym wyposażeniem technicznym. Cokolwiek się dzieje.

# Mocne argumenty po prostu przekonują.



## CPS.

- Koncepcja z połówkową ramą, przewidziana do dużych obciążeń i dużej elastyczności
- Wydajne 4-cylindrowe silniki o mocy od 125 do 165 KM
- Mocne 6-cylindrowe silniki o mocy od 145 do 185 KM, a nawet do 205 KM z CPM
- Pełna integracja ładowacza czołowego z ciągnikiem, wysokie bezpieczeństwo i optymalna obsługa
- Duży rozstaw osi z odpowiednim rozdziałem masy
- Wszechstronne możliwości jazdy dzięki średnicy opon wynoszącej 1,95 m (felga 42") od modelu ARION 630
- Kompaktowa budowa ze zintegrowanym przednim podnośnikiem i pełna przydatność do jazdy po drogach
- Przekładnia HEXASHIFT z automatyką HEXACTIV, tempomatem i systemem SMART STOP
- Bezstopniowa przekładnia CMATIC dostępna dla wszystkich modeli z wyposażeniem CEBIS lub CIS+
- Cztery prędkości WOM (540/540 ECO / 1000/1000 ECO)

## Komfort.

- Kabina o 5 słupkach: szerokie wejście, krótki nawis otwartych drzwi
- Kabina o 4 słupkach: pełne pole widzenia po lewej stronie kabiny
- Trzy warianty wyposażenia do wyboru: CEBIS, CIS+ lub CIS:
  - Dźwignia wielofunkcyjna CMOTION w wersji CEBIS
  - Wielofunkcyjny podłokietnik z DRIVESTICK w wersji CIS+ i CIS
- 4-punktowa amortyzacja kabiny
- Fotele z aktywną amortyzacją i wentylacją
- Amortyzacja przedniej osi PROACTIV z kinematyką amortyzacji CLAAS
- Przedni i tylny podnośnik z amortyzacją drgań
- Optymalny dostęp do punktów konserwacji
- Schowki i skryniczka na narzędzia wbudowane w ciągniku
- Automatyczne prowadzenie GPS PILOT oraz zarządzanie zleceniami online przez terminal CEMIS 1200
- Zarządzanie na nawrotach CSM
- CEMOS dla ciągników
- Zarządzanie narzędziami
- TELEMATICS
- Sterowanie narzędziami ISOBUS przez terminal CEBIS lub CEMIS 1200

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Wymiary i masy</b>								
Wysokość od środka tylnej osi do dachu kabiny (a)	mm	2166	2166	2166	2166	2166	2166	2166
Wysokość całkowita (b)	mm	3050	3050	3050	3050	3000	3000	3000
Ogumienie tylnej osi		20,8 R 38	20,8 R 38	20,8 R 38	20,8 R 38	20,8 R 38	18,4 R 38	18,4 R 38
Rozstaw osi (c)	mm	2820	2820	2820	2820	2564	2564	2564
Długość (od wspornika obciążnika przodu do tylnych ramion) (d)	mm	4818	4818	4764	4759	4508	4503	4443
Masa	kg	7860-8335	6980-7830	6740-7600	6530-7470	6410-7260	6000-6940	5950-6890
Maks. dopuszczalna masa całkowita (wersje 40/50 km/h)	kg	12500	12500	11000	10250	11000	10250	10250



Zakupy, serwis czy wsparcie – nasz zespół czeka na Ciebie.  
[contact.claas.com](https://contact.claas.com)

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Silnik</b>								
Producent		DPS	DPS	DPS	DPS	DPS	DPS	DPS
Liczba cylindrów		6	6	6	6	4	4	4
Pojemność	cm <sup>3</sup>	6788	6788	6788	6788	4525	4525	4525
Turbina o zmiennej geometrii		●	●	●	●	–	–	–
Rzędowe turbodoładowanie (dwie turbosprężarki o stałej geometrii, z tego jedna z Wastegate)		–	–	–	–	●	●	●
Moc znamionowa (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/KM	129/175	129/175	114/155	99/135	114/155	99/135	85/115
Moc maks. (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/KM	136/185	136/185	121/165	107/145	121/165	107/145	92/125
Moc maks. GPM (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/KM	151/205	–	–	–	–	–	–
L. obr. przy mocy maks.	obr./min	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
Moc znam., wartość homologacji dla modeli CMATIC <sup>2</sup>	kW	144	128	115	102	117	106	91
Moc maks., wartość homologacji dla modeli CMATIC <sup>2</sup>	kW	154	145	130	116	124	118	104
Moc znam., wartość homologacji dla modeli HEXASHIFT <sup>2</sup>	kW	–	141	115	102	117	106	91
Moc maks., wartość homologacji dla modeli HEXASHIFT <sup>2</sup>	kW	–	151	130	116	124	118	104
Maks. moment obr. (ECE R 120) <sup>1</sup>	Nm	849	754	703	640	697	619	562
	(z CPM)							
L. obr. przy maks. mom. obr.	obr./min	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Maks. poj. zbiornika paliwa	l	367	367	367	367	242	242	242
Okresy wymiany oleju	h	500	500	500	500	500	500	500

#### Bezstopniowa przekładnia CMATIC

Typ przekładni		EQ 220	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200
Prędkości (min.–maks.)	km/h	0,05–50/40	0,05–50/40	0,05–50/40	0,05–50/40	0,05–50/40	0,05–50/40	0,05–50/40
Przełączanie nawrotne REVERSHIFT		●	●	●	●	●	●	●

#### Przekładnia przełączana pod obciążeniem HEXASHIFT

Liczba biegów P/T		–	24/24	24/24	24/24	24/24	24/24	24/24
Min. prędkość przy 2200 obr./min	km/h	–	1,58	1,58	1,73	1,58	1,73	1,68
Prędkość maks.	km/h	–	40/50	40/50	40/50	40/50	40/50	40/50
Przełączanie nawrotne REVERSHIFT		–	●	●	●	●	●	●
Przełączane pod obciążeniem		–	6	6	6	6	6	6
Zakresy sterowane elektr.		–	4	4	4	4	4	4
Min. prędkość biegu pełzającego przy 2200 obr./min	km/h	–	0,40	0,40	0,43	0,40	0,43	0,42

#### Oś tylna

Piasta kołnierżowa		●	●	●	●	●	●	●
Piasta suwliwa na osi		○	○	○	–	○	–	–
Blokady mech. różn. włączane elektrohydr.		●	●	●	●	●	●	●
Automatyka blokad mech. różn.		●	●	●	●	●	●	●
Parklock		○	○	○	○	○	○	○
Maks. ogumienie tylnej osi		710/60 R 42	710/60 R 42	650/65 R 42	650/65 R 38	650/65 R 38	650/65 R 38	650/60 R 38
Maks. średnica opon kół tylnych	m	1,95	1,95	1,95/1,85	1,85	1,85	1,85	1,75
Okresy wymiany oleju	h	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500

#### WOM

Sprzęgło wielotarczowe mokre		●	●	●	●	●	●	●
Zewn. wyłącznik bezpieczeństwa		●	●	●	●	●	●	●
540/1000		●	●	●	●	●	●	●
540/540 ECO / 1000/1000 ECO		○	○	○	○	○	○	○
Wymienne czopy WOM		●	●	●	●	●	●	●
Czop WOM 1½": 6, 8 i 21 rowków		□	□	□	□	□	□	□
Automatyka WOM		●	●	●	●	●	●	●

#### Napęd kół przedniej osi

Sztywna oś przednia		–	–	●	●	●	●	●
Sztywna, hamowana oś przednia		●	●	–	–	–	–	–
Amortyzacja przedniej osi PROACTIV		–	–	□	□	□	□	□
Amortyzacja przedniej osi PROACTIV z hamowaniem przedniej osi		□	□	□	□	□	□	□
Automatyka napędu wszystkich kół		●	●	●	●	●	●	●
Optymalny promień zawracania	m	5,5	5,5	5,5	5,5	5,35	4,95	4,95

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Hydraulika</b>								
Load Sensing 110 l/min		●	●	●	●	●	●	●
Load Sensing 150 l/min		○	○	○	○	○	○	○
Maks. ciśnienie robocze	bar	200	200	200	200	200	200	200
Liczba mech. zaworów hydr. (CIS)		2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4
Liczba elektronicznych zaworów hydr. (CEBIS / CIS+)		3–4	3–4	3–4	3–4	3–4	3–4	3–4
Dwa elektroniczne zawory hydrauliczne obsługiwane przez ELECTROPILOT		□	□	□	□	□	□	□
Regulacja przepływu		●	●	●	●	●	●	●

#### Tylny podnośnik

Maks. udźwig w punktach łączenia	kg	8000	8000	8000	7500	8000	7500	7500
Udźwig w całym zakresie w odległości 610 mm	kg	5100	5100	5100	5100	5100	5100	5100
Amortyzacja wstrząsów		●	●	●	●	●	●	●
Obsługa z zewnątrz		●	●	●	●	●	●	●
Aktywna regulacja poślizgu		○	○	○	○	○	○	○
Gniazdo ISOBUS		○	○	○	○	○	○	○
Gniazdo 25 amperów		●	●	●	●	●	●	●

#### Podnośnik przedni

Udźwig	t	4	4	4	4	4	4	4
Przedni WOM 1000 obr./min		○	○	○	○	○	○	○
Amortyzacja wstrząsów		●	●	●	●	●	●	●
Regulacja pozycyjna dla wariantu CEBIS		○	○	○	○	○	○	○
Uruchamianie z zewnątrz		○	○	○	○	○	○	○
Dodatkowe przyłącza hydrauliki		○	○	○	○	○	○	○
Zewnętrzna obsługa dodatkowych przyłączy		○	○	○	○	○	○	○
Gniazdo ISOBUS		○	○	○	○	○	○	○
Elektryczne gniazdo przyczepy		●	●	●	●	●	●	●
Gniazdo 25 amperów		○	○	○	○	○	○	○

#### Kabina

Wypożenie CIS		–	●	●	●	●	●	●
Wypożenie CIS+		●	○	○	○	○	○	○
Wypożenie CEBIS		●	○	○	○	○	○	○
Kabina 4-słupkowa		●	●	●	●	○	○	○
Kabina 5-słupkowa		○	○	○	○	●	●	●
Amortyzacja 4-punktowa		●	●	●	●	●	●	●
Klimatyzacja		●	●	●	●	●	●	●
Automatyczna klimatyzacja		○	○	○	○	○	○	○
Fotel pasażera z chłodzonym schowkiem		●	●	●	●	●	●	●

<sup>1</sup> Odpowiada ISO TR 14396

<sup>2</sup> Dane dotyczące mocy miarodajne dla homologacji

CLAAS stale dąży do optymalizacji swoich produktów odpowiednio do wymagań praktyki, dlatego zastrzega sobie prawo do zmian. Dane techniczne i ilustracje mają charakter orientacyjny i mogą obejmować elementy nienależące do wyposażenia seryjnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. Odnośnie wyposażenia technicznego i cennika prosimy kontaktować się ze swoim partnerem handlowym CLAAS. Zdjęcia prezentują maszyny częściowo ze zdjętymi osłonami i elementami zabezpieczającymi. Ma to na celu lepsze przedstawienie działania i ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny. Wszystkie dane techniczne silników są zgodne z europejską dyrektywą ws. emisji spalin: Stage. Odniesienia do normy Tier w tym dokumencie mają wyłącznie charakter informacyjny i orientacyjny. Nie stanowią homologacji dla regionów z regulacją Tier i nie może być ona używana zamiennie.



CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
claas.pl